

Επίσημη Εφημερίδα C 140

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
29 Μαΐου 2010

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις		
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ		
Συμβούλιο		
2010/C 140/01	Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Εσθονίας, για την περίοδο 2009-2013	1
2010/C 140/02	Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Γαλλίας, για την περίοδο 2009-2013	6
2010/C 140/03	Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Γερμανίας, για την περίοδο 2009-2013	12
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Ευρωπαϊκή Επιτροπή		
2010/C 140/04	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	18

EL

Τιμή:
3 EUR

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2010/C 140/05	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	20
2010/C 140/06	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5843 — Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer) ⁽¹⁾	21

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2010/C 140/07	Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2010, σχετικά με τη μελλοντική αναθεώρηση του συστήματος εμπορικών σημάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση	22
---------------	---	----

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 140/08	Ισοτιμίες του ευρώ	24
---------------	--------------------------	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 140/09	Κρατική Ενίσχυση — Ισπανία — Κρατική ενίσχυση C 10/10 (πρώην N 562/09) — Ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην A NOVO Comlink SL — Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ ⁽¹⁾	25
2010/C 140/10	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5870 — Foxconn/Sony LCD TV Manufacturing Company in Slovakia) ⁽¹⁾	33



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Εσθονίας, για την περίοδο 2009-2013

(2010/C 140/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

(1) Στις 26 Απριλίου 2010, το Συμβούλιο εξέτασε το επικαιροποιημένο σχέδιο σύγκλισης της Εσθονίας, το οποίο καλύπτει την περίοδο 2009-2013.

(2) Η οικονομία της Εσθονίας εξέρχεται από μια σοβαρή ύφεση. Ενώ η ύφεση άσκησε σημαντικές πιέσεις στα δημόσια οικονομικά, η μείωση της μη διατηρήσιμης εγχώριας ζήτησης και η εκρηκτική ανάπτυξη του τομέα των ακινήτων είχε σαν αποτέλεσμα την ταχεία αποκλιμάκωση των προηγούμενων μεγάλων εσωτερικών και εξωτερικών ανισορροπιών. Λαμβανομένων υπόψη των ουσιαστικών μακροοικονομικών ανισορροπιών πριν από την κρίση, η ευρείας κλίμακας και αποφασιστική δράση που ανέλαβε η κυβέρνηση για να συγκρατήσει τον αρνητικό αντίκτυπο της οικονομικής κάμψης στα δημόσια οικονομικά ήταν μια συνετή αντίδραση σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Ανάκαμψης της Οικονομίας. Βοήθησε να συγκρατηθούν οι οικονομικοί, δημοσιονομικοί και χρηματοπιστωτικοί συστημικοί κίνδυνοι και συνέβαλε στην αποκατάσταση της ανταγωνιστικότητας μέσω της προσαρμογής των

τιμών και των μισθών στην οικονομία. Η διατήρηση ισχυρών νομισματικών αποθεμάτων για τη στήριξη της σταθερότητας της συναλλαγματικής ισοτιμίας και συνετών δημοσιονομικών πολιτικών, που συμπεριλαμβάνουν τη διασυνοριακή συνεργασία, συνέβαλε στο να αποτραπούν δυσμενείς εξελίξεις. Τα υψηλά επίπεδα χρέους που συσσώρευσε ο ιδιωτικός τομέας μειώνονται πλέον σταδιακά, αλλά παρόλα αυτά θα επηρεάσουν τη διαδικασία ανάκαμψης, δυσχεραίνοντας την κατανάλωση και τις επενδύσεις. Στις βασικές πολιτικές προκλήσεις στο επόμενο στάδιο περιλαμβάνονται η αύξηση της παραγωγικότητας της οικονομίας για να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα και να υπάρξει πρόοδος προς μια διατηρήσιμη σύγκλιση και συγκράτηση του κινδύνου απώλειας επαγγελματικών ικανοτήτων μέσω της μακροχρόνιας ανεργίας. Γενικότερα, η οικονομική πρόκληση είναι να αποκατασταθεί η θετική και διατηρήσιμη ανάπτυξη, παράλληλα με την αποτροπή ενδεχόμενης υποτροπής σε σημαντικές εσωτερικές και εξωτερικές ανισορροπίες. Έχει ήδη συντελεστεί σημαντική προσαρμογή των δημόσιων οικονομικών στην αναμενόμενη επιβράδυνση της ανάπτυξης κατά τα επόμενα χρόνια, αλλά απαιτείται περαιτέρω πρόοδος μεσοπρόθεσμα.

(3) Μολονότι η παρατηρούμενη μείωση του πραγματικού ΑΕΠ στο πλαίσιο της κρίσης είναι μάλλον κυκλικού χαρακτήρα, το επίπεδο της δυνητικής παραγωγής υπέστη επίσης αρνητικές συνέπειες. Επιπλέον, η κρίση μπορεί να επηρεάσει και τη δυνητική ανάπτυξη μεσοπρόθεσμα λόγω χαμηλότερων επενδύσεων, πιστοδοτικών περιορισμών και ανόδου της διαρθρωτικής ανεργίας. Πέραν αυτού, ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης επιτείνει τις αρνητικές επιπτώσεις που θα έχει η δημογραφική γήρανση στη δυνητική παραγωγή και στη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών. Στη βάση αυτή, είναι σημαντικό να επιταχυνθεί ο ρυθμός των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων με σκοπό τη στήριξη της δυνητικής ανάπτυξης. Η αναπροσαρμογή της οικονομίας προς μια πιο βιώσιμη σύνθεση της ανάπτυξης, όπου ο ρόλος των εξαγωγών θα αυξηθεί, αποτελεί προαπαιτούμενο όρο. Η σημαντική αύξηση της ανεργίας στην Εσθονία καθιστά σημαντικό ζήτημα την επιτάχυνση της εφαρμογής ενεργητικών πολιτικών στην αγορά εργασίας, τη στενότερη σύνδεση των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης με τις ανάγκες της αγοράς εργασίας και την επένδυση στη δια βίου μάθηση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1. Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/sgp/index_en.htm

- (4) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο στηρίζεται το πρόγραμμα προβλέπει ότι το πραγματικό ΑΕΠ, μετά από εκτιμώμενη απότομη πτώση κατά 14,5 % το 2009, θα παραμείνει στάσιμο (-0,1 %) σε σύνολο έτους το 2010 και θα ανακάμψει σε μέσο ρυθμό αύξησης 3,7 % κατά το υπόλοιπο διάστημα της προγραμματικής περιόδου.

Οι κυκλικές συνθήκες προβλέπεται να αρχίσουν με σταδιακή βελτίωση κατά τη διάρκεια του 2010. Η εγχώρια ζήτηση εκτιμάται ότι θα συνεχίσει να λειτουργεί επιβραδυντικά για την ανάκαμψη το 2010, ενώ η ανάπτυξη θα προέλθει κατά κύριο λόγο από την αύξηση της εξωτερικής ζήτησης και μια μεταστροφή στον κύκλο των αποθεμάτων. Οι εγχώριες πηγές της ανάπτυξης προβλέπεται ότι θα ανακάμψουν από το 2011. Αξιολογούμενο με βάση τα στοιχεία που είναι σήμερα διαθέσιμα, ⁽¹⁾ το σενάριο αυτό φαίνεται ότι βασίζεται σε λογικές παραδοχές για την ανάπτυξη, ενώ οι αβεβαιότητες σχετικά με τις οικονομικές εξελίξεις εξακολουθούν να είναι μεγάλες. Οι προβλέψεις του προγράμματος για τον πληθωρισμό φαίνονται ρεαλιστικές και οι παραδοχές για τα νομισματικά μεγέθη και την τιμή συναλλάγματος είναι σύμφωνες με το υπόλοιπο μακροοικονομικό σενάριο. Η μείωση των εγχώριων τιμών και μισθών σε ονομαστική βάση είναι ήδη γεγονός και εκτιμάται ότι θα συνεχιστεί το 2010 σύμφωνα και με το πρόγραμμα και με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, αν και με ορισμένες διαφοροποιήσεις. Λόγω της κατάρρευσης των εισαγωγών εξαιτίας της ύφεσης, το προηγούμενο υψηλό έλλειμμα του ισοζυγίου εξωτερικών συναλλαγών μετατράπηκε σε πλεόνασμα, το οποίο εκτιμάται ότι θα διατηρηθεί μεσοπρόθεσμα σε υψηλότερο επίπεδο σε σχέση με τις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής, λόγω των περισσότερο επιφυλακτικών προσδοκιών του προγράμματος όσον αφορά την εξέλιξη της εσωτερικής ζήτησης. Το πρόγραμμα προβλέπει περαιτέρω αύξηση της ανεργίας το 2010 και μείωση του ποσοστού συμμετοχής κατά την προγραμματική περίοδο.

- (5) Η γενική οικονομική και δημοσιονομική στρατηγική των αρχών αντικατοπτρίζει την ισχυρή πεποίθησή τους για τη σημασία ύπαρξης υγιών δημόσιων οικονομικών. Το πρόγραμμα εκτιμά ότι το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης θα ανέλθει στο 2,6 % του ΑΕΠ το 2009, πολύ κοντά στο επίπεδο του 2008 (2,7 %). Αυτό αντικατοπτρίζει την εκτεταμένη και ευρεία δημοσιονομική εξυγίανση που εφαρμόστηκε κατά τη διάρκεια του 2009 σε συνθήκες σημαντικής επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης. Η εφαρμοσθείσα εξυγίανση είχε ως αποτέλεσμα την ελαφρά αύξηση των ονομαστικών εισοδημάτων, που οφείλεται κυρίως στην αύξηση των μη φορολογικών εσόδων και των διαφόρων φορολογικών συντελεστών, παρά τη σημαντική μείωση του ονομαστικού ΑΕΠ. Ως αποτέλεσμα των σημαντικών περικοπών των δημόσιων δαπανών, οι δαπάνες διατηρήθηκαν επίσης σε επίπεδο συγκρίσιμο με αυτό του 2008. Παράλληλα, η αύξηση της απορρόφησης πόρων από τα Διαρθρωτικά Ταμεία της ΕΕ προσέδωσε μια αντικυκλική υποστήριξη στην οικονομία.

Η βελτίωση του διαρθρωτικού ισοζυγίου, ήτοι του κυκλικά προσαρμοσμένου ισοζυγίου μείον τα έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα υπολογισμένα βάσει της αμοιβαία συμφωνημένης μεθόδου, ανέρχεται σε 3,5 % του ΑΕΠ σύμφωνα με το πρόγραμμα, οπότε διαφαίνεται μια περιοριστική φορολογική

βούληση. Ταυτόχρονα, το συνολικό ποσό των επιλεκτικών μέτρων που εφαρμόστηκαν το 2009 μαρτυρεί μια ακόμη μεγαλύτερη προσπάθεια εξυγίανσης, η οποία υπερβαίνει το 9 % του ΑΕΠ. Η διαφορά αυτή οφείλεται, καταρχήν, στο γεγονός ότι η στρατηγική της εξυγίανσης βασίστηκε σε μεγάλο βαθμό στην αναστροφή της διόγκωσης των δαπανών κατανάλωσης κυβερνητικών υπηρεσιών και κοινωνικών παροχών. Κατά δεύτερο λόγο, στις αρνητικές επιπτώσεις της σύνθεσης στα φορολογικά έσοδα, ιδίως λόγω μιας σημαντικής πτώσης στην ιδιωτική κατανάλωση και το εργατικό κόστος και, τρίτον, στην αβεβαιότητα που σχετίζεται με τον υπολογισμό των κυκλικά προσαρμοσμένων ισοζυγίων, λόγω της έκτασης των χαρακτηριστικών της οικονομικής κάμψης. Σύμφωνα με το πρόγραμμα, το ονομαστικό έλλειμμα γενικής κυβέρνησης θα αρχίσει σταδιακά να μειώνεται το 2010 και θα ανακτήσει πλεονασματική θέση στα τέλη της προγραμματικής περιόδου.

- (6) Το πρόγραμμα προβλέπει ονομαστικό έλλειμμα 2,2 % του ΑΕΠ το 2010. Η βελτίωση του ονομαστικού ισοζυγίου σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος αποδίδεται κυρίως στην επίπτωση σε όλο το έτος των μέτρων εξυγίανσης που εφαρμόζονται από το δεύτερο εξάμηνο του 2009, όσον αφορά και τα έσοδα και τα έξοδα. Επιπλέον, το 2010 αυξήθηκαν περαιτέρω οι ειδικό φόροι κατανάλωσης και έτσι προβλέπεται αύξηση των φορολογικών εσόδων, παρά τη μείωση του ονομαστικού ΑΕΠ περίπου κατά 1,25 %. Οι ονομαστικές δαπάνες προβλέπεται ότι θα παραμείνουν σε γενικές γραμμές στα επίπεδα του 2009, ενώ η σχετική αύξηση των δημόσιων επενδύσεων θα αντισταθμιστεί από περαιτέρω μείωση της κατανάλωσης της γενικής κυβέρνησης: έτσι αυξάνεται ελαφρά ο δείκτης δαπανών. Συνολικά, τα πρόθετα μέτρα για τη βελτίωση της δημοσιονομικής θέσης αντιπροσωπεύουν το 0,7 % του ΑΕΠ το 2010, πέρα από την ετήσια επίπτωση των αποφάσεων για τα μέτρα εξυγίανσης, οι οποίες ελήφθησαν στο δεύτερο εξάμηνο του 2009 και αντιπροσωπεύουν ποσοστό 2,5 % του ΑΕΠ. Παρόλα αυτά, ο σχεδιαζόμενος δημοσιονομικός προσανατολισμός, ο οποίος μετράται με βάση τη μεταβολή του διαρθρωτικού ισοζυγίου, είναι σε γενικές γραμμές ουδέτερος. Η διαφορά ανάμεσα στις δύο προσεγγίσεις εξηγείται εν μέρει από την αύξηση της εξάρτησης από τα έκτακτα και προσωρινά μέτρα του προγράμματος, έναντι των κυκλικών συνθηκών που εξακολουθούν να είναι ασθενείς, και αποδίδονται εν μέρει στις προαναφερόμενες αβεβαιότητες που συνδέονται με τον υπολογισμό των κυκλικά προσαρμοζόμενων ισοζυγίων.

- (7) Ο βασικός στόχος της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής στρατηγικής του προγράμματος είναι να επιτευχθεί ο ΜΔΣ, που ορίζεται στο πρόγραμμα ως διαρθρωτικό ισοζύγιο, μέχρι το τέλος της προγραμματικής περιόδου το 2013, ενώ το ονομαστικό και πρωτογενές ισοζύγιο προβλέπεται να βρεθούν σε πλεονασματική θέση. Δεδομένων των τελευταίων προβλέψεων και του επιπέδου του χρέους, ο μεσοπρόθεσμος στόχος υπερκαλύπτει τους στόχους του Συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης. Το διαρθρωτικό ισοζύγιο που υπολογίζεται σύμφωνα με την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία θα βελτιωθεί ανάλογα με το πρόγραμμα κατά 0,5 - 1 % του ΑΕΠ ετησίως την περίοδο 2011-2013. Η βελτίωση προβλέπεται ότι θα προέλθει κυρίως από το δείκτη δαπανών προς το ΑΕΠ ο οποίος μειώνεται με ταχύτερο ρυθμό από το δείκτη εσόδων προς το ΑΕΠ, με αναμενόμενη ονομαστική μείωση των περισσότερων κατηγοριών πρωτογενών δαπανών στα τελευταία έτη του προγράμματος, και ιδίως με αποζημιώσεις εργαζομένων και παροχές κοινωνικής ασφάλισης. Εντούτοις, το πρόγραμμα δεν παρέχει λεπτομερή στοιχεία για τα γενικά μέτρα που θα στηρίξουν αυτή την εξυγίανση. Η εξάρτηση από τα έκτακτα

⁽¹⁾ Η αξιολόγηση λαμβάνει ιδίως υπόψη τις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής για το 2009, αλλά και άλλα στοιχεία που γνωστοποιήθηκαν στη συνέχεια.

μέτρα για την επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων θα περιοριστεί το 2011 και θα εξαλειφθεί τα τελευταία έτη του προγράμματος. Ως αντανάκλαση αυτής της τάσης και όσο θα μειώνονται οι διαθέσιμες χρηματοδοτήσεις στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013, το ποσοστό των μη φορολογικών εσόδων προβλέπεται ότι θα μειωθεί στο επίπεδο του 2008 μέχρι το τέλος της προγραμματικής περιόδου.

- (8) Τα δημοσιονομικά αποτελέσματα θα μπορούσαν να είναι χειρότερα βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα από τα προβλεπόμενα στο πρόγραμμα. Όπως αναφέρθηκε προηγουμένως, οι αβεβαιότητες ως προς το μακροοικονομικό πλαίσιο είναι μεγάλες και ενέχουν προφανείς δημοσιονομικούς κινδύνους, αν και δεν υπάρχει λόγος να θεωρηθεί ότι οι κίνδυνοι αυτοί είναι μεροληπτικοί προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Πρόσθετες αβεβαιότητες για το 2010 προέρχονται από την εξάρτηση από μεταβλητούς παράγοντες. Συγκεκριμένα, οι προγραμματιζόμενες πωλήσεις μη χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού συνολικού ύψους 0,5 % του ΑΕΠ ενδέχεται να μην πραγματοποιηθούν εξ ολοκλήρου, ενώ η αφαίρεση μερισμάτων και ποσοστών κέρδους από κρατικές επιχειρήσεις υπόκειται σε διοικητικές αποφάσεις και, κατά συνέπεια, σε ορισμένους κινδύνους υλοποίησης. Επιπλέον, τα καλύτερα σε σχέση με τα αναμενόμενα φορολογικά έξοδα το 2009 αποδίδονται εν μέρει σε ευρεία αποθεματοποίηση αγαθών που επιβαρύνονταν με ειδικούς φόρους κατανάλωσης πριν από τις αυξήσεις των φορολογικών συντελεστών τον Ιανουάριο του 2010 και ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα την αντιστάθμιση της επίπτωσης των αρνητικών εσόδων το 2010.

Ενώ περιορίζεται η εξάρτηση από τα έκτακτα και προσωρινά μέτρα κατά τα τελευταία έτη του προγράμματος, δεν παρέχονται επαρκή στοιχεία όσον αφορά τα διαρθρωτικά μέτρα που θα τα αντικαταστήσουν, γεγονός που συνεπάγεται κινδύνους για την επίτευξη των στόχων. Παρόλα αυτά, αυτό μετριάζεται εν μέρει από το ικανοποιητικό ιστορικό των δημοσιονομικών επιδόσεων των εθνικών αρχών.

- (9) Ο δείκτης ακαθάριστου δημόσιου χρέους, ύψους 7,8 % του ΑΕΠ το 2009, είναι σαφώς χαμηλότερος από την τιμή αναφοράς της συνθήκης. Ο δείκτης χρέους προβλέπεται να αυξηθεί στο 14,3 % του ΑΕΠ μέχρι το τέλος της προγραμματικής περιόδου, λόγω των δημόσιων ελλειμμάτων. Το ισοζύγιο γενικής κυβέρνησης εκτιμάται ότι θα διατηρήσει την θετική καθαρή θέση του κατά την προγραμματική περίοδο.
- (10) Από τις μεσοπρόθεσμες προβλέψεις για το χρέος με την παραδοχή ότι οι ρυθμοί αύξησης του ΑΕΠ μόνο σταδιακά θα ανακτήσουν τις τιμές που προβλέπονταν πριν από την κρίση, συμπεριλαμβανομένης της προβλεπόμενης αύξησης των δαπανών που συνδέονται με τη γήρανση και ότι οι δείκτες φορολόγησης θα επανέλθουν στα επίπεδα πριν από την κρίση, συνάγεται ότι η προβλεπόμενη στο πρόγραμμα δημοσιονομική στρατηγική, εκ πρώτης όψεως και χωρίς περαιτέρω αλλαγή σε θέματα πολιτικών, θα μπορούσε να υπερκαλύψει το στόχο της σταθεροποίησης του δείκτη χρέους προς το ΑΕΠ μέχρι το 2020.
- (11) Ο μακροπρόθεσμος δημοσιονομικός αντίκτυπος της δημογραφικής γήρανσης είναι σημαντικά χαμηλότερος από τον ευρωπαϊκό μέσο όρο. Το τρέχον επίπεδο ακαθάριστου χρέους είναι πολύ χαμηλό στην Εσθονία και η διατήρηση υγιών δημόσιων οικονομικών, σύμφωνα με τα δημοσιονομικά σχέδια κατά την προγραμματική περίοδο, θα συμβάλει στον περιορισμό των κινδύνων για τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών,

οι οποίοι αξιολογήθηκαν ως χαμηλοί στην έκθεση της Επιτροπής του 2009 για τη βιωσιμότητα. ⁽¹⁾

- (12) Το δημοσιονομικό πλαίσιο βασίζεται στον κανόνα του ονομαστικού ισοζυγίου για τη δημοσιονομική θέση της γενικής κυβέρνησης. Ο κανόνας αποτελεί πάγια βάση της οικονομικής πολιτικής και συμβάλλει στη διατήρηση μιας σταθερής δημοσιονομικής θέσης και τη συσσώρευση χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού.

Τα τελευταία έτη, η εφαρμογή του κανόνα βελτιώθηκε με την καλύτερη ευθυγράμμιση του με τον οικονομικό κύκλο, με την αποδοχή ορισμένων χαρακτηριστικών στοιχείων μιας μεθόδου διαρθρωτικής ισορροπίας, έτσι ώστε να υπάρχει ο στόχος δημιουργίας πλεονάσματος στο υψηλότερο σημείο του κύκλου και τα ελλείμματα ήταν αποδεκτά τις περιόδους της ύφεσης. Εντούτοις, η απουσία χωριστών κανόνων για τις δαπάνες ή/και τα έσοδα μπορεί να συνέβαλε στη μερική διαπίπωση εσόδων κατά τα υψηλότερα σημεία του κύκλου. Επιπλέον, υπάρχουν ορισμένες ελλείψεις στο μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό πλαίσιο που αποδυναμώνουν τη συνέχεια ανάμεσα στις ετήσιες επικαιροποιήσεις. Τα επικαιροποιημένα προγράμματα σύγκλισης δεν συζητούνται πριν από την έγκρισή τους από το Κοινοβούλιο. Το πρόγραμμα περιέχει σχέδια τα οποία βρίσκονται ήδη στο στάδιο της εφαρμογής, για την ενίσχυση της διαδικασίας του προϋπολογισμού μέσω της βελτίωσης του στρατηγικού και ετήσιου σχεδιασμού, αντιμετωπίζοντας με τον τρόπο αυτό ορισμένες από τις προαναφερθείσες ελλείψεις.

- (13) Οι αλλαγές που τέθηκαν σε εφαρμογή το 2009-2010 αποτελούν συνέχεια της στρατηγικής της μετατόπισης του φορολογικού βάρους προς την κατανάλωση και τη χρησιμοποίηση φυσικών πόρων, ενώ έχει αυξηθεί και ο βαθμός εξάρτησης από τη φορολόγηση της εργασίας. Ακόμη, το πρόγραμμα αναφέρεται σε μια τρέχουσα ανάλυση της αποτελεσματικότητας των υφιστάμενων φορολογικών απαλλαγών και ευνοϊκών φορολογικών συντελεστών για τη διασφάλιση μεγαλύτερης ελαστικότητας στη διαδικασία του προϋπολογισμού, μειώνοντας τον αριθμό των εσόδων ειδικού προορισμού, στις συνεχιζόμενες προσπάθειες καταπολέμησης της φοροδιαφυγής και της απλούστευσης και εξορθολογισμού της φορολογικής διοίκησης. Τα μέτρα αυτά, και η περαιτέρω μετατόπιση της φορολογικής βαρύτητας από την εργασία προς πηγές που είναι λιγότερο ευαίσθητες στην κυκλική διαδικασία, θα μπορούσαν να συμβάλουν στη βελτίωση της ποιότητας των δημόσιων οικονομικών καθώς και στον περιορισμό των κινδύνων για τις δημοσιονομικές προοπτικές.

- (14) Η στρατηγική που διασφαλίζει την ομαλή συμμετοχή στο ΜΣΙ II, ενισχυόμενη από ορισμένες δεσμεύσεις σε θέματα πολιτικής που είχαν αναληφθεί κατά την προσχώρηση στο ΜΣΙ II, αποσκοπεί στη διασφάλιση της σταθερότητας συναλλαγματικής ισοτιμίας με τη διατήρηση μεγάλων νομισματικών αποθεμάτων και χρηματοπιστωτική και δημοσιονομική σταθερότητα και τη διατήρηση της ευελιξίας της αγοράς εργασίας και των αγορών προϊόντων.

⁽¹⁾ Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών «το Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη να εστιάσουν την προσοχή τους σε στρατηγικές με γνώμονα την βιωσιμότητα στα προσεχή προγράμματά τους σταθερότητας και σύγκλισης» και περαιτέρω «καλεί την Επιτροπή, από κοινού με την Επιτροπή Οικονομικής Πολιτικής και την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, να αναπτύξουν περαιτέρω μεθοδολογίες για την εκτίμηση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών εγκαίρως για την επόμενη έκθεση για τη βιωσιμότητα», που προβλέπεται για το 2012.

Ενώ η Εσθονία εισήλθε στην κρίση από μια συγκριτικά ισχυρή θέση με μεγάλα δημοσιονομικά αποθέματα, ένα γενικά υγιή τραπεζικό τομέα και ένα συγκριτικά υψηλό βαθμό ευελιξίας μισθών και τιμών, οι παλαιότερες πολιτικές δεν παρεμπόδισαν την εμφάνιση σημαντικών μακροοικονομικών ανισορροπιών, όπως μαρτυρούν τα εξαιρετικά υψηλά ποσοστά πιστωτικής επέκτασης, οι σημαντικές πληθωριστικές πιέσεις, το υψηλό τρέχον έλλειμμα ισοζυγίου και μια μη βιώσιμη υψηλή αύξηση των τιμών ακινήτων. Για να συγκρατήσουν την επιδείνωση των δημόσιων οικονομικών εν μέσω της κρίσης, οι αρχές υιοθέτησαν το 2009 διάφορες σημαντικές δέσμες μέτρων δημοσιονομικής εξυγίανσης. Η εξυγίανση αυτή θα έχει θετική επίπτωση μετά το 2009, ενώ συγκεκριμένα η μείωση των μισθών του δημοσίου θα συμβάλει θετικά στην ελάφρυνση των ανισορροπιών στην οικονομία. Ο τραπεζικός τομέας εξακολουθεί να διαθέτει ικανοποιητική κεφαλαιοποίηση και διαθέτει επαρκή ρευστότητα. Υπήρξε επίσης πρόοδος και στη διαρθρωτική πολιτική. Ο πρόσφατος νόμος για την αγορά εργασίας συνέβαλε στη βελτίωση της ελαστικότητας της αγοράς εργασίας, διευκόλυνε την προσαρμογή της οικονομίας από το προηγούμενο σύστημα που βασιζόταν κυρίως στην εγχώρια αγορά προς ένα σύστημα περισσότερο διατηρήσιμης ανάπτυξης. Όσον αφορά τις αγορές προϊόντων, τα μέτρα στοχεύουν στην ενίσχυση του ανταγωνισμού. Ενισχύεται η ανταγωνιστικότητα του εμπορικού τομέα, η οποία άρχισε να ωφελείται το 2009 από την τρέχουσα μείωση του μισθολογικού κόστους καθώς και από στοχευμένα κρατικά προγράμματα, και μέσω της αποτελεσματικής χρήσης των πόρων των Διαρθρωτικών Ταμείων της ΕΕ. Η πρόκληση στο μέλλον είναι να αποτραπεί κάθε υποτροπή σε σημαντικές εσωτερικές και εξωτερικές ανισορροπίες όταν αποκατασταθεί η ανάκαμψη.

- (15) Λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων όσον αφορά τους προαναφερθέντες δημοσιονομικούς στόχους, η δημοσιονομική στρατηγική του προγράμματος μπορεί να θεωρηθεί ότι σε γενικές γραμμές ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του Συμφώνου. Συγκεκριμένα, η σχεδιαζόμενη επίτευξη του μεσοπρόθεσμου στόχου μέχρι το τέλος της προγραμματικής περιόδου, δεδομένης της πρόσφατης σοβαρής συρρίκνωσης της οικονομικής δραστηριότητας, είναι ένα παράδειγμα ενός επαρκώς φιλόδοξου στόχου που αντιστοιχεί στις απαιτήσεις του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης και είναι συνεπής με την ομαλή συμμετοχή στο ΜΣΙ ΙΙ. Εξακολουθούν, ωστόσο, να υπάρχουν βραχυπρόθεσμα ορισμένοι κίνδυνοι λόγω των αβεβαιοτήτων που συνδέονται με το μακροοικονομικό περιβάλλον και την εξάρτηση από μεταβλητές παραμέτρους. Είναι επίσης πιθανό να μην επιτευχθεί ο μεσοπρόθεσμος στόχος, όπως προ-

βλέπεται στο πρόγραμμα, εάν η επιδιωκόμενη εξυγίανση δεν υποστηρίζεται από πρόσθετα μέτρα σε μεσοπρόθεσμη προοπτική.

- (16) Όσον αφορά τις απαιτήσεις περί πληροφοριακών στοιχείων που περιλαμβάνονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα παρουσιάζει ορισμένα κενά όσον αφορά τόσο τα υποχρεωτικά όσο και τα προαιρετικά στοιχεία (¹).

Το γενικό συμπέρασμα είναι ότι η Εσθονία, έθεσε σε εφαρμογή ένα αποφασιστικό πρόγραμμα εξυγίανσης των δημόσιων οικονομικών το 2009 για την αντιμετώπιση της σημαντικής επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης, συμβάλλοντας στην τρέχουσα προσαρμογή της οικονομίας και με στόχο τη στήριξη της ομαλής συμμετοχής στο ΜΣΙ ΙΙ, ενώ προσπαθεί να αποτρέψει τη δημιουργία μιας κατάστασης υπερβολικού ελλείμματος. Η οικονομία εξέρχεται σήμερα από μια σοβαρή ύφεση, ενώ ο μέσος ρυθμός ανάπτυξης προβλέπεται ότι θα παραμείνει σε σημαντικά χαμηλότερα επίπεδα μεσοπρόθεσμα σε σχέση με την ανοδική τάση και την κορύφωση του πρόσφατου κύκλου. Το πρόγραμμα εξυγίανσης που εφαρμόστηκε το 2009 αποτελεί ήδη μείζονα προσαρμογή των δημόσιων οικονομικών στην αναμενόμενη επιβράδυνση του ρυθμού ανάπτυξης μεσοπρόθεσμα. Εντούτοις, η επίτευξη αυστηρότερου ελέγχου των δαπανών και η βελτίωση του μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού πλαισίου είναι μια προσπάθεια σε εξέλιξη. Το πρόγραμμα στοχεύει σε μια σταδιακή μείωση του ονομαστικού ελλείμματος γενικής κυβέρνησης από το 2010, επιτυγχάνοντας θέση πλεονάσματος σύμφωνα με το μεσοπρόθεσμο στόχο μέχρι το τέλος της προγραμματικής περιόδου, αν και αυτά τα δημοσιονομικά αποτελέσματα υπόκεινται σε κινδύνους αρνητικών εξελίξεων βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα.

Λαμβανομένης υπόψη της ανωτέρω εκτίμησης και δεδομένης της ανάγκης να εξασφαλιστεί διατηρήσιμη σύγκλιση και ομαλή συμμετοχή στο ΜΣΙ ΙΙ, η Εσθονία καλείται:

- να διασφαλίσει ότι το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης παραμένει κάτω του 3 % του ΑΕΠ και να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να υποστηρίξει την επιδιωκόμενη επίτευξη του μεσοπρόθεσμου στόχου·
- να ενισχύσει το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό πλαίσιο, ειδικότερα βελτιώνοντας τον προγραμματισμό των δαπανών και ενισχύοντας περισσότερο το σύστημα ελέγχου των στρατηγικών στόχων και της υποβολής σχετικών εκθέσεων.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων

		2008	2009	2010	2011	2012	2013
Πραγματικό ΑΕΠ (% μεταβολής)	ΠΣ Ιαν. 2010	- 3,6	- 14,5	- 0,1	3,3	3,7	4,0
	COM Νοέμ. 2009	- 3,6	- 13,7	- 0,1	4,2	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	- 2,2	- 3,5	2,6	4,8	5,0	μ.δ.σ.

(¹) Ειδικότερα, δεν υπάρχουν παραδοχές για την ονομαστική συναλλαγματική ισοτιμία.

		2008	2009	2010	2011	2012	2013
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%) ΠΣ Νοέμ.	ΠΣ Ιαν. 2010	10,6	0,2	0,4	1,9	2,3	2,7
	COM Νοέμ. 2009	10,6	0,2	0,5	2,1	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	10,6	4,2	2,8	3,0	3,2	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής ⁽¹⁾ (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	6,2	- 8,8	- 8,4	- 5,7	- 3,1	- 0,5
	COM Νοέμ. 2009 ⁽²⁾	4,7	- 9,4	- 9,1	- 5,4	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	0,9	- 5,7	- 5,9	- 3,9	- 1,7	μ.δ.σ.
Καθαρός δανεισμός έναντι της αλλοδαπής (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	- 8,4	6,9	8,5	6,3	2,9	- 1,0
	COM Νοέμ. 2009	- 8,2	6,3	3,7	2,4	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	- 10,5	- 5,1	- 5,0	- 4,7	- 4,7	μ.δ.σ.
Έσοδα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	37,1	45,0	45,7	44,0	41,5	39,2
	COM Νοέμ. 2009	37,1	41,9	43,5	42,4	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	36,2	38,9	37,8	36,5	35,2	μ.δ.σ.
Δαπάνες γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	39,9	47,6	47,9	46,0	42,5	39,0
	COM Νοέμ. 2009	39,9	44,8	46,7	45,4	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	38,2	40,6	38,8	36,4	35,0	μ.δ.σ.
Αποτέλεσμα γενικής κυβέρνησης ⁽³⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	- 2,8	- 2,6	- 2,2	- 2,0	- 1,0	0,2
	COM Νοέμ. 2009	- 2,7	- 3,0	- 3,2	- 3,0	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	- 1,9	- 1,7	- 1,0	0,1	0,2	μ.δ.σ.
Πρωτογενές ισοζύγιο (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	- 2,5	- 2,3	- 2,0	- 1,7	- 0,6	0,7
	COM Νοέμ. 2009	- 2,5	- 2,6	- 2,6	- 2,3	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	- 1,8	- 1,5	- 0,8	0,3	0,4	μ.δ.σ.
Αποτέλεσμα γενικής κυβέρνησης ⁽¹⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	- 4,7	0,1	0,4	- 0,3	- 0,1	0,4
	COM Νοέμ. 2009	- 4,2	- 0,1	- 0,4	- 1,3	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	- 2,2	0,0	0,8	1,3	0,7	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό αποτέλεσμα ⁽⁴⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	- 4,7	- 1,1	- 1,5	- 0,9	- 0,1	0,4
	COM Νοέμ. 2009	- 4,4	- 2,5	- 2,4	- 1,9	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	- 2,4	- 0,1	0,4	1,2	0,7	μ.δ.σ.
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	4,6	7,8	10,1	13,0	14,2	14,3
	COM Νοέμ. 2009	4,6	7,4	10,9	13,2	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2008	3,7	3,7	3,5	3,0	2,8	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

⁽¹⁾ Κενά παραγωγής και κυκλικά προσαρμοσμένα ισοζύγια σύμφωνα με τα προγράμματα όπως υπολογίσθηκαν εκ νέου από τις υπηρεσίες της Επιτροπής με βάση τα στοιχεία που περιέχουν τα προγράμματα.

⁽²⁾ Βάσει εκτιμώμενης δυνητικής ανάπτυξης 2,3 %, - 0,2 %, - 0,4 % και 0,2 % αντιστοίχως για την περίοδο 2008-2011.

⁽³⁾ Πρόγραμμα σύγκλισης ορισμός ΕΣΛ95· Υπηρεσίες της Επιτροπής: Ορισμός της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος:

⁽⁴⁾ Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων. Τα έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα είναι της τάξης του 1,2 % του ΑΕΠ το 2009, 1,9 % και το 2010 και 0,6 % το 2011, συνολικά μειωτικά του ελλείμματος, σύμφωνα με το πλέον πρόσφατο πρόγραμμα και 0,2 % του ΑΕΠ το 2008, 2,4 % του ΑΕΠ το 2009, 2,0 % του ΑΕΠ το 2010 και 0,6 % του ΑΕΠ το 2011, όλα μειωτικά του ελλείμματος, σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής. Πηγή:

Πηγή:

Πρόγραμμα σύγκλισης (ΠΣ), φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2009 (COM)-υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής.

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Γαλλίας, για την περίοδο 2009-2013

(2010/C 140/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 26 Απριλίου 2010 το Συμβούλιο εξέτασε το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Γαλλίας, που καλύπτει την περίοδο 2009-2013.
- (2) Η οικονομική δραστηριότητα στη Γαλλία έχασε το δυναμισμό της κατά τη διάρκεια του 2008 και παρουσίασε σοβαρή υποχώρηση το τέταρτο τρίμηνο του 2008 και το πρώτο τρίμηνο του 2009. Από το δεύτερο τρίμηνο του 2009, ανέκαμψε στηριζόμενη από τα μέτρα ώθησης στη Γαλλία και τις γειτονικές χώρες. Μια σημαντική πρόκληση για την οικονομική πολιτική είναι η κατάσταση των δημόσιων οικονομικών. Συγκεκριμένα, από το 2002 και μετά, το έλλειμμα της Γαλλίας είτε υπερέβαινε είτε προσέγγιζε το όριο του 3 % του ΑΕΠ, κυρίως εξαιτίας της ανεπάρκειας των προσπαθειών δημοσιονομικής εξυγίανσης. Σε αυτό το πλαίσιο, η Γαλλία ήταν σε διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος το διάστημα από το 2002 έως το 2007 και έλαβε το Μάιο του 2008 συμβουλές ακολουθητέας πολιτικής από την Επιτροπή. Μετά την κοινοποίηση ελλείμματος που υπερέβαινε το όριο του 3 % του ΑΕΠ το 2008, το 2009 τέθηκε σε εφαρμογή νέα διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος, η οποία προβλέπει τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος έως το 2013. Οι άλλες προκλήσεις περιλαμβάνουν την αντιμετώπιση των αδυναμιών από την πλευρά της προσφοράς, οι οποίες έπληξαν την εξωτερική ανταγωνιστικότητα, και τη μεγαλύτερη αξιοποίηση του εργατικού δυναμικού.
- (3) Μολονότι η παρατηρούμενη μείωση του πραγματικού ΑΕΠ στο πλαίσιο της κρίσης είναι σε μεγάλο βαθμό κυκλικού χαρακτήρα, το επίπεδο της δυνητικής παραγωγής επηρεάστηκε επίσης αρνητικά. Επιπλέον, η κρίση μπορεί να επηρεάσει και

τη δυνητική ανάπτυξη μεσοπρόθεσμα λόγω χαμηλότερων επενδύσεων, πιστοδοτικών περιορισμών και ανόδου της διαρθρωτικής ανεργίας. Πέραν αυτού, ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης συνδυάζεται με τις αρνητικές επιπτώσεις που θα έχει η δημογραφική γήρανση στη δυνητική παραγωγή και στη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών. Στη βάση αυτή, είναι σημαντικό να επιταχυνθεί ο ρυθμός των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων με σκοπό τη στήριξη της δυνητικής ανάπτυξης. Συγκεκριμένα, είναι σημαντικό για τη Γαλλία να αναλάβει μεταρρυθμίσεις στους τομείς της αγοράς εργασίας και του γενικότερου πλαισίου του ανταγωνισμού.

- (4) Το υποκείμενο μακροοικονομικό σενάριο του προγράμματος προβλέπει ότι μετά από συρρίκνωση κατά 2,2 % το 2009, το ΑΕΠ θα αυξηθεί εκ νέου κατά 1,4 % το 2010 πριν ανακτήσει μέσο ρυθμό αύξησης 2,5 % κατά την υπόλοιπη προγραμματική περίοδο. Το σενάριο αυτό, που αξιολογήθηκε με βάση τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα σήμερα⁽²⁾, φαίνεται ότι βασίζεται σε ελαφρά ευνοϊκές παραδοχές ανάπτυξης για το 2010, σύμφωνα με τις προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής, και η ανάπτυξη στις προβλέψεις του προγράμματος βασίζεται περισσότερο σε φορολογικά έσοδα σε σχέση με τις προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής. Από το 2011, οι παραδοχές για την ανάπτυξη είναι σημαντικά ευνοϊκές και κατά 0,75 της εκατοστιαίας μονάδας κατά μέσο όρο άνω του δυνητικού επιπέδου από το 2011 έως το 2013 (όπως υπολογίστηκαν εκ νέου από τις υπηρεσίες της Επιτροπής με βάση τα στοιχεία που έχουν περιληφθεί στο πρόγραμμα σύμφωνα με την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία). Αυτό μεταφράζεται σε ταχεία κάλυψη του κενού παραγωγής. Τα ποσοστά της ανάπτυξης βασίζονται κυρίως στην εγχώρια ζήτηση και ιδίως στην κατανάλωση των νοικοκυριών καθ' όλη τη διάρκεια της προγραμματικής περιόδου. Οι προβλέψεις του προγράμματος για τον πληθωρισμό φαίνονται σύμφωνες με τις προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής, όπως και οι προβλέψεις για την αύξηση της απασχόλησης, η οποία εξακολουθεί να είναι αρνητική το 2010 και στη συνέχεια θα ανακάμψει, αντανακλώντας την παραδοσιακή χρονική υστέρηση σε σχέση με τη δραστηριότητα.
- (5) Κατά την εκτίμηση του προγράμματος, το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης το 2009 ανέρχεται στο 7,9 % του ΑΕΠ. Η σοβαρή επιδείνωση σε σχέση με το έλλειμμα του 3,4 % του ΑΕΠ το 2008 αντανακλά σε μεγάλο βαθμό την επίπτωση της κρίσης στα δημόσια οικονομικά (κυρίως στα έσοδα από τη φορολογία επιχειρήσεων και τον ΦΠΑ), αλλά και τα μέτρα ανάκαμψης της τάξης του 1,1 % του ΑΕΠ, τα οποία έλαβε η κυβέρνηση με βάση το Ευρωπαϊκό Σχέδιο για την Ανάκαμψη της Οικονομίας (ΕΣΑΟ). Σύμφωνα με το πρόγραμμα, η δημοσιονομική πολιτική προβλέπεται να είναι ουδέτερη το 2010 και θα υπάρξει σημαντική μεταστροφή τα τελευταία έτη του προγράμματος, εν όψει της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος μέχρι το 2013 σύμφωνα με το σενάριο ανάπτυξης. Η εξυγίανση αυτή είναι σύμφωνη με τη στρατηγική εξέδου που εισηγήθηκε το Συμβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209, 2.8.1997, σ. 1. Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/sgp/index_en.htm

⁽²⁾ Η αξιολόγηση λαμβάνει ιδίως υπόψη τις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2009 και την ενδιάμεση πρόβλεψη του Φεβρουαρίου 2010, αλλά και άλλα στοιχεία που γνωστοποιήθηκαν στη συνέχεια.

- (6) Το πρόγραμμα σταθερότητας του Φεβρουαρίου 2010 προβλέπει ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης το 2010 θα επιδεινωθεί περαιτέρω κατά 0,3 % του ΑΕΠ σε 8,2 % του ΑΕΠ. Η Γαλλία έχει θέσει σε εφαρμογή τα μέτρα μείωσης του ελλείμματος το 2010, σύμφωνα με την πρόταση της κυβέρνησης για το νόμο του προϋπολογισμού του 2010, αποφεύγοντας παράλληλα σε μεγάλο βαθμό την περαιτέρω επιδείνωση των δημόσιων οικονομικών, με εξαίρεση την απόφαση δημόσιου δανεισμού «για επένδυση στο μέλλον» που θα έχει αρνητική δημοσιονομική επίπτωση ύψους περίπου 0,1 % του ΑΕΠ το 2010 (και στο εξής), που φαίνεται να είναι σε γενικές γραμμές σύμφωνη με τις τελευταίες συστάσεις βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΑΕ που απευθύνθηκαν στη Γαλλία. Η πρόβλεψη του ελλείμματος για το 2010 είναι κατά 0,3 % του ΑΕΠ βελτιωμένη σε σχέση με την πρόβλεψη στο σχέδιο προϋπολογισμού για το 2010, λόγω αναμενόμενων καλύτερων αποτελεσμάτων όσον αφορά το έλλειμμα για το 2009 (0,2 % του ΑΕΠ) και αναθεώρησης των προβλέψεων για την ανάπτυξη (0,3 % του ΑΕΠ), που αντισταθμίζεται εν μέρει από την αναστολή του περιβαλλοντικού φόρου που επέβαλε το Γαλλικό Συνταγματικό Δικαστήριο καθώς και την εισαγωγή μέτρων που απορρέουν από το προαναφερθέν δημόσιο δάνειο, τα οποία από κοινού θα μπορούσαν να επιδεινώσουν το έλλειμμα κατά περίπου 0,2 % του ΑΕΠ. Τα τελευταία στοιχεία μετέβαλαν το ισοζύγιο των μέτρων διακριτικής ευχέρειας από περίπου + 0,25 % του ΑΕΠ, όταν διατυπώθηκε η σύσταση του Συμβουλίου, σε ουδέτερο στο πρόγραμμα. Τα μέτρα τόνωσης στο πλαίσιο του ΕΣΑΟ της τάξης του 1,1 % του ΑΕΠ σταδιακά παύουν να εφαρμόζονται και περιορίζονται στο 0,4 % του ΑΕΠ το 2010 και υπάρχουν ορισμένα πρόσθετα μέτρα εξυγίανσης ύψους 0,1 % του ΑΕΠ (κυρίως η αύξηση των φόρων που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό κοινωνικής ασφάλισης), ανεβάζοντας το συνολικό ποσοστό των μέτρων εξυγίανσης στο 0,8 % του ΑΕΠ. Τα μέτρα αυτά αντισταθμίζονται, ωστόσο, από τα νέα μέτρα που αυξάνουν το έλλειμμα κυρίως με βραχυπρόθεσμο κόστος και τα οποία περιλαμβάνονται στον αρχικό προϋπολογισμό για το 2010, τα οποία αντιπροσωπεύουν το 0,7 % του ΑΕΠ, και αφορούν ιδίως τη μεταρρύθμιση του τοπικού φόρου επιτηδεύματος (περίπου 0,6 % του ΑΕΠ) και τη μείωση του ΦΠΑ για τον τομέα της εστίασης (0,1 % του ΑΕΠ), καθώς και από τα προαναφερθέντα μέτρα που σχετίζονται με το δημόσιο δάνειο (περίπου 0,1 % του ΑΕΠ). Το 2010, το διαρθρωτικό έλλειμμα, δηλαδή το κυκλικό προσαρμοσμένο έλλειμμα μείον έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα, που υπολογίστηκε από τις υπηρεσίες της Επιτροπής βάσει των στοιχείων του προγράμματος, σύμφωνα με την από κοινού συμφωνηθείσα μέθοδο, θα μπορούσε να επιδεινωθεί κατά ¼ της εκατοστιαίας μονάδας και να ανέλθει σε 6,75 % του ΑΕΠ. Εάν ληφθεί υπόψη η προσωρινή επίπτωση των πρόωρων επιστροφών σε επιχειρήσεις του 0,4 % του ΑΕΠ στο πλαίσιο της εφαρμογής της μεταρρύθμισης του τοπικού φόρου επιτηδεύματος, που αποτελεί ένα έκτακτο μέτρο το οποίο δεν λογίζεται ως τέτοιο στο πρόγραμμα, το διαρθρωτικό έλλειμμα θα μπορούσε να βελτιωθεί ελαφρά κατά 0,1 εκατοστιαία μονάδα το 2010 σε 6,5 % του ΑΕΠ.
- (7) Ο βασικός στόχος της δημοσιονομικής στρατηγικής του προγράμματος είναι να επανέλθει το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης στην τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ έως το 2013, προθεσμία που ορίστηκε στη σύσταση του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 2009. Σύμφωνα με τις προβλέψεις του προγράμματος, το ονομαστικό δημοσιονομικό έλλειμμα θα περιοριστεί στο 6 % του ΑΕΠ το 2011 και περαιτέρω στο 4,6 % το 2012, πριν μειωθεί τελικά στο 3 % το 2013. Το πρωτογενές ισοζύγιο εκτιμάται ότι θα ακολουθήσει σχετικά παρόμοια πορεία και θα διαμορφωθεί στο - 0,1 % του ΑΕΠ στο τέλος της προγραμματικής περιόδου, από - 5,5 % του ΑΕΠ το 2010. Το διαρθρωτικό έλλειμμα, που υπολογίζεται σύμφωνα με την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία, θα συνεχίσει να βελτιώνεται μετά το 2010 για να φθάσει σε περίπου 5 % του ΑΕΠ το 2011, 4 % το 2012 και 2,75 % το 2013. Η μέση ετήσια δημοσιονομική προσαρμογή θα ανέλθει στο 0,9 % του ΑΕΠ κατά την περίοδο 2010-2013, ποσοστό κάπως χαμηλότερο από τη μέση προσαρμογή άνω του 1 % του ΑΕΠ ετησίως με βάση τη σύσταση του Συμβουλίου. Η στρατηγική εξυγίανσης του προγράμματος θα στηρίζεται σε μέτρα που αποσκοπούν στη συγκράτηση του ρυθμού αύξησης των δαπανών σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, μέχρι την πλήρη ολοκλήρωση της εφαρμογής των μέτρων το 2011, σύμφωνα με το ΕΣΑΟ. Οι γαλλικές αρχές προτιμούνται να μειώσουν ακόμη περισσότερο τη δημοσιονομική επίπτωση των υφισταμένων φορολογικών απαλλαγών κατά περίπου 0,1 % του ΑΕΠ ετησίως, αρχίζοντας το 2011. Τα μέτρα στήριξης της στρατηγικής εξυγίανσης δεν έχουν ακόμη προσδιοριστεί, αλλά θα κοινοποιηθούν τους επόμενους μήνες. Το πρόγραμμα εκτιμά ότι ο μεσοπρόθεσμος στόχος (ΜΔΣ) είναι ένας ισοσκελισμένος από διαρθρωτική άποψη προϋπολογισμός. Δεδομένων των τελευταίων προβλέψεων και του επιπέδου του χρέους, ο μεσοπρόθεσμος στόχος υπερκαλύπτει τους στόχους του ΣΣΑ. Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας δεν προβλέπει επίτευξη του μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού στόχου εντός της προγραμματικής περιόδου.
- (8) Ενώ ο στόχος για το έλλειμμα το 2010 κρίνεται μάλλον εφικτός και μάλιστα αφήνει ορισμένα περιθώρια για καλύτερα αποτελέσματα, εάν τελικά τεθεί σε εφαρμογή ο περιβαλλοντικός φόρος σε τροποποιημένη μορφή, οι δημοσιονομικές προβλέψεις θα μπορούσαν να είναι δυσμενέστερες σε σχέση με τις προβλέψεις του προγράμματος από το 2011 και μετά. Ειδικότερα, το μακροοικονομικό σενάριο για την περίοδο 2011-2013 είναι εξόχως ευνοϊκό. Συγκεκριμένα, οι προβλέψεις για το έλλειμμα εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την ανάπτυξη: σύμφωνα με την ανάλυση ευαισθησίας στο πρόγραμμα, εάν η αύξηση του ΑΕΠ είναι κατώτερη από ¼ της εκατοστιαίας μονάδας κατά την τρέχουσα περίοδο, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης θα μειωθεί μόνο στο 4 % το 2013. Μια σωρευτική απόλεια — % του ΑΕΠ θα είχε, συνεπώς, ως αποτέλεσμα να αυξηθεί το έλλειμμα κατά 1 % του ΑΕΠ το 2013.
- Επιπροσθέτως, οι στόχοι για το έλλειμμα θα μπορούσαν να επηρεαστούν αρνητικά από πιθανές εκτροπές των δαπανών, εφόσον η διόρθωση των τάσεων των δημοσίων δαπανών σε όλες τις επιμέρους βαθμίδες διακυβέρνησης σε σύγκριση με τις προηγούμενες τάσεις δεν βασίζονται σε επαρκώς προσδιορισμένα μέτρα. Η προβλεπόμενη εξέλιξη των εσόδων βασίζεται στην υπόθεση ότι θα καλυφθεί η υστέρηση μετά από την αρνητική πορεία κατά την κρίση, όπως η ελαστικότητα των φόρων προς το ΑΕΠ προβλέπεται να ανέλθει σε 1,2 κατά μέσο όρο από το 2011 έως το 2013. Η μείωση των φοροαπαλλαγών κατά 0,1 % περίπου του ΑΕΠ κάθε έτος από το 2011 δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί. Συνολικά, οι μέχρι τούδε επιδόσεις δείχνουν ότι δεν μπορεί να αποφευχθεί η υπέρβαση των δαπανών. Από την αξιολόγηση που βασίζεται στα στοιχεία του προγράμματος, συνάγεται ότι υπάρχουν σημαντικοί κίνδυνοι οι εξελίξεις στο πεδίο του ελλείμματος για την περίοδο 2011-2013 να είναι χειρότερες από τους στόχους που έχουν τεθεί στο πρόγραμμα.

- (9) Ο δείκτης ακαθάριστου δημόσιου χρέους το 2009 υπερέβη την τιμή αναφοράς της Συνθήκης και, σύμφωνα με το πρόγραμμα, είναι σε ανοδική τροχιά μέχρι το 2012. Το ακαθάριστο δημόσιο έλλειμμα εκτιμάται στο 77,4 % του ΑΕΠ το 2009, αυξημένο έναντι του 67,4 % το 2008. Εκτός από την αύξηση του ελλείματος και τη μείωση του ρυθμού αύξησης του ΑΕΠ, η σημαντική προσαρμογή αποθεμάτων — ρών που αντανακλά κυρίως χρηματοοικονομικές πράξεις στον τραπεζικό τομέα και στην αυτοκινητοβιομηχανία, συνέβαλε στην αύξηση του δείκτη χρέους, ο οποίος προβλέπεται ότι θα αυξηθεί επιπλέον κατά 9,2 εκατοστιαίες μονάδες την προγραμματική περίοδο για να ανέλθει στο 87 % περίπου του ΑΕΠ, κυρίως λόγω των συνεχιζόμενων υψηλών δημοσίων ελλειμμάτων. Ενόψει των σημαντικών κινδύνων που διατρέχουν οι δημοσιονομικοί στόχοι, η εξέλιξη του δείκτη του χρέους ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκή από την προβλεπόμενη στο πρόγραμμα, ιδίως μετά το 2011.
- (10) Από τις μεσοπρόθεσμες προβλέψεις για το χρέος, βάσει των οποίων οι ρυθμοί αύξησης του ΑΕΠ θα επιστρέψουν μόνο βαθμιαία στις τιμές που προβλέπονταν πριν από την κρίση, οι δείκτες φορολογικών εσόδων θα επανέλθουν στα επίπεδα πριν από την κρίση και θα περιλαμβάνουν την προβλεπόμενη αύξηση των δαπανών λόγω ηλικίας, προκύπτει ότι η προβλεπόμενη στο πρόγραμμα δημοσιονομική στρατηγική, εκ πρώτης όψεως και χωρίς περαιτέρω αλλαγή πολιτικής, δεν θα είναι αρκετή για να σταθεροποιηθεί ο δείκτης χρέους προς το ΑΕΠ μέχρι το 2020.
- (11) Ο μακροπρόθεσμος δημοσιονομικός αντίκτυπος της δημογραφικής γήρανσης είναι σαφώς χαμηλότερος από το μέσο όρο της ΕΕ, ενώ η αύξηση των δαπανών για συντάξεις είναι σχετικά περιορισμένη λόγω των μεταρρυθμίσεων στον τομέα των συντάξεων που έχουν ήδη τεθεί σε εφαρμογή. Η δημοσιονομική θέση το 2009, όπως εκτιμάται στο πρόγραμμα, επιτρέπει τις δημοσιονομικές επιπτώσεις της δημογραφικής γήρανσης στο κενό διατηρησιμότητας. Η εξασφάλιση πρωτογενών πλεονασμάτων μεσοπρόθεσμα θα μπορούσε να συμβάλει στον περιορισμό των κινδύνων για τη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών που θεωρήθηκαν μεσαίου μεγέθους στην έκθεση της Επιτροπής για τη διατηρησιμότητα του 2009 ⁽¹⁾.
- (12) Πρόσφατα τέθηκαν σε εφαρμογή μεταρρυθμίσεις για τη βελτίωση του συνολικού δημοσιονομικού πλαισίου. Στις 9 Φεβρουαρίου 2009, το Κοινοβούλιο ενέκρινε τον πρώτο νόμο για τον πολυετή σχεδιασμό των δημοσίων οικονομικών, ο οποίος καθορίζει στόχους δαπανών σε όλους τους επιμέρους τομείς της γενικής κυβέρνησης. Καθορίζει επίσης την αρχή της δημοσιονομικής ουδετερότητας για τη θέσπιση νέων φορολογικών απαλλαγών, το συνολικό κόστος των οποίων πρέπει να αντισταθμίζεται εξ ολοκλήρου. Η αρχή αυτή είναι υποχρεωτική και σχεδόν τηρήθηκε το 2009 με εκτίμηση σε πολυετή βάση. Το ετήσιο δημοσιονομικό πλαίσιο στη Γαλλία περιλαμβάνει κυρίως κανόνες δαπανών που ορίζονται για τις επιμέρους βαθμίδες της γενικής κυβέρνησης. Ο

πρώτος κανόνας, που ονομάζεται «κανόνας μηδενικής αύξησης των δαπανών», έχει οριστεί στο επίπεδο της κεντρικής κυβέρνησης. Μολονότι στο παρελθόν διάφορες τροποποιήσεις των περιμετρικών στοιχείων του κανόνα συνέβαλαν στην τήρησή του, τελευταία τα περιμετρικά στοιχεία διευρύνθηκαν με στόχο τον καλύτερο έλεγχο των δαπανών της κεντρικής κυβέρνησης, πράγμα το οποίο και έγινε.

Ο στόχος όσον αφορά τις δαπάνες για το εθνικό σύστημα ασφάλισης υγείας (*Objectif National des Dépenses d'Assurance Maladie*) που εισήχθη το 1997 βοήθησε στον έλεγχο των δαπανών για την υγεία, μολονότι συχνά οι στόχοι των δαπανών δεν επετεύχθησαν. Τέλος, οι δαπάνες της τοπικής αυτοδιοίκησης περιορίζονται από ένα «χρυσό κανόνα» που έχει νομική βάση, ο οποίος απαγορεύει στις τοπικές αρχές να λαμβάνουν δάνεια για τη χρηματοδότηση λειτουργικών δαπανών, και από ένα κανόνα που ορίζει ότι η αύξηση των κεφαλαίων που μεταβιβάζονται από την κεντρική κυβέρνηση δεν μπορεί να είναι ανώτερη από τον πληθωρισμό. Όμως, σπάνια έχουν επιτευχθεί οι στόχοι που ορίζονται στα προγράμματα σταθερότητας. Η κυβέρνηση προτίθεται να επιφέρει πρόσθετες μεταρρυθμίσεις στο δημοσιονομικό πλαίσιο. Στις 28 Ιανουαρίου 2010 έγινε διάσκεψη για τα δημόσια οικονομικά για να εξεταστεί η επιδείνωση των δημοσίων οικονομικών της Γαλλίας και να αναζητηθούν τρόποι εφαρμογής της δημοσιονομικής εξυγίανσης. Συστάθηκαν διάφορες ομάδες εργασίας για να προτείνουν νέες μεταρρυθμίσεις που θα κοινοποιηθούν τον Απρίλιο και οι οποίες έχουν ως βασικό στόχο την περαιτέρω συγκράτηση των δαπανών για ιατροφαρμακευτική περίθαλψη ή τον καλύτερο έλεγχο των τοπικών δαπανών. Συστάθηκε επίσης και μια ομάδα εργασίας για τους κανόνες περί ισοσκελισμένων προϋπολογισμών. Το πρόγραμμα προβλέπει επίσης ότι τον Απρίλιο θα υποβληθούν νέα μέτρα με στόχο τη μείωση των δαπανών της κεντρικής κυβέρνησης. Η στρατηγική εξυγίανσης που υποβλήθηκε με το πρόγραμμα βασίζεται επίσης σε βελτίωση του δημοσιονομικού πλαισίου που θα ακολουθήσει τις προτάσεις αυτών των ομάδων εργασίας.

- (13) Ο δείκτης δαπανών προς το ΑΕΠ της Γαλλίας ήταν 52,7 % το 2008, ο υψηλότερος στη ζώνη του ευρώ. Η αύξηση των δημοσίων δαπανών τις τελευταίες δεκαετίες συνέβαλε στο να δημιουργηθούν υψηλά ελλείμματα και επίπεδα χρέους, γεγονός που επηρέασε τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών της Γαλλίας. Οι γαλλικές αρχές ξεκίνησαν το 2007 μια διαδικασία Γενικής Επισκόπησης των Δημοσίων Πολιτικών (*Revue Générale des Politiques Publiques*, ή RGPP) που αποσκοπεί στην εξεύρεση τρόπων για να καταστούν αποτελεσματικότερες οι δημόσιες δαπάνες. Μέχρι στιγμής έχουν εντοπιστεί περισσότερα από 300 μέτρα (που αποσκοπούν στην επίτευξη εξοικονόμησης περίπου 0,3 % του ΑΕΠ, ποσοστό σχετικά χαμηλό σε σύγκριση με το συνολικό όγκο των δημοσίων δαπανών, που υπερβαίνει το 50 % του ΑΕΠ). Έχουν εφαρμοστεί κατά τα —, γεγονός, και για παράδειγμα κατέστη δυνατό να προσλαμβάνεται μόνο ένας για κάθε δύο δημοσίους υπαλλήλους που αποχωρούν λόγω συνταξιοδότησης στον επιμέρους τομέα της κεντρικής διοίκησης. Η κυβέρνηση ανήγγειλε στο νόμο του προϋπολογισμού για το 2010 ότι η RGPP θα επεκταθεί και σε άλλους κεντρικούς οργανισμούς και αναμένεται να εξαγγελθούν και άλλες μεταρρυθμίσεις το φθινόπωρο. Τέλος, όσον αφορά το σύστημα συνταξιοδότησης, όπως προαναφέρθηκε, το πρόγραμμα αναφέρεται σε αναμενόμενη μεταρρύθμιση το 2010. Δεν έχουν ανακοινωθεί μέχρι στιγμής τα σχετικά μέτρα.

⁽¹⁾ Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών «το Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη να εστιάσουν την προσοχή τους σε στρατηγικές με γνώμονα την βιωσιμότητα στα προσεχή προγράμματά τους σταθερότητας και σύγκλισης» και περαιτέρω «καλεί την Επιτροπή, από κοινού με την Επιτροπή Οικονομικής Πολιτικής και την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, να αναπτύξουν περαιτέρω μεθοδολογίες για την εκτίμηση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημοσίων οικονομικών εγκαίρως για την επόμενη έκθεση για τη βιωσιμότητα», που προβλέπεται για το 2012.

(14) Συνολικά, η δημοσιονομική στρατηγική του προγράμματος το 2010 είναι σε γενικές γραμμές σύμφωνη με τις συστάσεις του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7. Όμως, από το 2011 και μετά, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων, η δημοσιονομική στρατηγική δεν φαίνεται να είναι σύμφωνη με τη σύσταση του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7. Σύμφωνα με το πρόγραμμα, η μέση ετήσια δημοσιονομική προσαρμογή, που βασίζεται στην εξέλιξη του διαρθρωτικού ισοζυγίου (το οποίο έχει υπολογιστεί εκ νέου) θα ανέλθει στο 0,9 % του ΑΕΠ. Το ποσοστό αυτό είναι κάπως χαμηλότερο από αυτό που απαιτούν οι συστάσεις του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 («άνω του 1 % του ΑΕΠ») και επιπλέον υπόκειται στους προαναφερθέντες κινδύνους. Το πρόγραμμα προβλέπει, ωστόσο, ότι το ονομαστικό δημοσιονομικό έλλειμμα θα μειωθεί τελικά στο 3 % του ΑΕΠ, πρόβλεψη η οποία βασίζεται κυρίως σε ιδιαίτερα ευνοϊκές μακροοικονομικές παραδοχές για τα τελευταία έτη της προγραμματικής περιόδου και σε μάλλον αισιόδοξες παραδοχές όσον αφορά την ελαστικότητα των δημοσιονομικών εσόδων στο ΑΕΠ. Συνολικά, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων των σημερινών πολιτικών, τα αποτελέσματα ως προς το έλλειμμα για την περίοδο 2011-2013 μπορεί να είναι χειρότερα σε σχέση με τους στόχους που θέτει το πρόγραμμα και θα πρέπει ενδεχομένως να ενισχυθούν σημαντικά οι προσπάθειες για να επιτευχθεί η διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος μέχρι το 2013 με βάση τις συστάσεις του Συμβουλίου. Η χρησιμοποίηση εσόδων από μια νέα μορφή του περιβαλλοντικού φόρου ο οποίος αναστάλη, όπως αναφέρεται στο πρόγραμμα, θα συνέβαλε στην επίτευξη καλύτερων δημοσιονομικών στόχων ήδη από το 2010. Τέλος, η δημοσιονομική στρατηγική ενδέχεται να μην είναι αρκετή για να επανέλθει το χρέος σε καθοδική τροχιά.

(15) Όσον αφορά τις απαιτήσεις παροχής πληροφοριών που περιλαμβάνονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα παρέχει όλα τα υποχρεωτικά και τα περισσότερα από τα προαιρετικά στοιχεία⁽¹⁾. Στις συστάσεις του, της 2ας Δεκεμβρίου 2009, βάσει του άρθρου 104/126 παράγραφος 7 με σκοπό να τερματιστεί η κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος, το Συμβούλιο κάλεσε επίσης τη Γαλλία να αναφέρει την πρόοδο της εφαρμογής των συστάσεων του Συμβουλίου σε χωριστό κεφάλαιο των επικαιροποιημένων προγραμμάτων σταθερότητας. Η Γαλλία συμμορφώθηκε με αυτή τη σύσταση.

Το τελικό συμπέρασμα είναι ότι, μετά από μια σημαντική επιδείνωση των δημόσιων οικονομικών το 2009 λόγω της οικονομικής επιβράδυνσης και των μέτρων που ελήφθησαν στο πλαίσιο του ΕΣΑΟ, το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης για το 2010 εκτιμάται ότι θα αυξηθεί ακόμη περισσότερο στο 8,2 % του ΑΕΠ. Τα μέτρα εξυγίανσης και η σταδιακή παύση της εφαρμογής των μέτρων σύμφωνα με το ΕΣΑΟ θα αντισταθμιστούν από περαιτέρω μέτρα τα οποία αυξάνουν το έλλειμμα με κυρίως μεσοπρόθεσμο κόστος, τα οποία περιλαμβάνουν δημόσιες επενδύσεις από δημόσιο δάνειο. Ακολούθως, θα βελτιωθεί το δημοσιονομικό ισοζύγιο. Ο δείκτης του χρέους εκτιμάται επίσης ότι θα αυξηθεί σημαντικά κατά την προγραμματική περίοδο. Η πορεία προσαρμογής που παρουσιάζεται

στο πρόγραμμα οδηγεί σε έλλειμμα 3 % του ΑΕΠ το 2013 χωρίς περιθώρια ασφαλείας και βασίζεται σε ιδιαίτερα ευνοϊκό μακροοικονομικό σενάριο από το 2011 έως το 2013, σε συνδυασμό με μέση ετήσια διαρθρωτική προσαρμογή κάπως χαμηλότερη από το 1 % του ΑΕΠ που ορίζουν οι συστάσεις του Συμβουλίου. Προβλέπει μέτρα κυρίως στο σκέλος των δαπανών, που υποστηρίζουν τη στρατηγική εξυγίανσης, αν και αυτά δεν προσδιορίζονται στο πρόγραμμα και θα προσδιοριστούν τους επόμενους μήνες. Συνεπώς, οι δημοσιονομικές προβλέψεις υπόκεινται σε σημαντικούς κινδύνους επιδείνωσης και μπορεί να χρειαστεί ανάλογη ενίσχυση της δημοσιονομικής εξυγίανσης για να διασφαλιστεί η διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος μέχρι το 2013. Η εξασφάλιση υψηλότερων πρωτογενών πλεονασμάτων μεσοπρόθεσμα θα συνέβαλε στο να μειωθούν οι κίνδυνοι όσον αφορά τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών. Το πρόγραμμα αναφέρει ότι το 2010 θα υποβληθεί σχέδιο μεταρρύθμισης του συστήματος συνταξιοδότησης.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανωτέρω αξιολόγηση και με βάση τη σύσταση του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ της 2ας Δεκεμβρίου 2009, η Γαλλία καλείται:

- i) να αξιοποιήσει, καθ' όλη τη διάρκεια εφαρμογής του προγράμματος, μη αναμενόμενες θετικές εξελίξεις που συνδέονται με τη βελτίωση του μακροοικονομικού πλαισίου και των δημοσιονομικών προοπτικών και να εφαρμόσει όλα τα προβλεπόμενα μέτρα για να επιταχυνθεί ο ρυθμός μείωσης του ελλείμματος και να υποχωρήσει ο δείκτης ακαθάριστου δημόσιου χρέους στην τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ,
- ii) να είναι σε ετοιμότητα να λάβει περαιτέρω μέτρα εξυγίανσης, εάν επαληθευτούν οι κίνδυνοι που συνδέονται με το γεγονός ότι οι μακροοικονομικές παραδοχές του προγράμματος είναι περισσότερο ευνοϊκές από το σενάριο στο οποίο στηρίζεται η σύσταση που διατυπώθηκε βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7, και επιπλέον να προσδιορίσει τα μέτρα που είναι απαραίτητα για να εξασφαλιστεί μέση ετήσια δημοσιονομική προσαρμογή άνω του 1 % του ΑΕΠ κατά την περίοδο 2010-2013 και για να επιτευχθεί η διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος μέχρι το 2013,
- iii) να εξασφαλίσει την ενίσχυση του δημοσιονομικού πλαισίου, ιδίως όσον αφορά τις δαπάνες, και να υποστηρίξει ουσιαστικά την επίτευξη των μεσοπρόθεσμων δημοσιονομικών σχεδίων σε όλες τις επί μέρους βαθμίδες διακυβέρνησης, όπως έχει σχεδιασθεί από τη γαλλική κυβέρνηση.

Η Γαλλία καλείται επίσης να παράσχει περισσότερα πληροφοριακά στοιχεία για τα γενικά μέτρα προς υποστήριξη της εξυγίανσης κατά τα επόμενα έτη του προγράμματος, το αργότερο στα κεφάλαια σχετικά με τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος των επόμενων επικαιροποιημένων προγραμμάτων σταθερότητας.

⁽¹⁾ Ειδικότερα, δεν παρέχονται τα στοιχεία όσον αφορά τα τομεακά ισοζύγια.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβολών

		2008	2009	2010	2011	2012	2013
Πραγματικό ΑΕΠ (μεταβολή %)	ΠΣ Φεβρ. 2010	0,4	- 2,25	1,4	2,5	2,5	2,5
	COM Νοέμ. 2009	0,4	- 2,2	1,2	1,5	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	1,0	0,2-0,5	2,0	2,5	2,5	μ.δ.σ.
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%)	ΠΣ Φεβρ. 2010	3,2	0,1	1,3	1,6	1,75	1,75
	COM Νοέμ. 2009	3,2	0,1	1,1	1,4	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	3,3	1,5	1,75	1,75	1,75	Μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής ⁽¹⁾ (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	0,8	- 2,9	- 2,9	- 2,1	- 1,2	- 0,4
	COM Νοέμ. 2009 ⁽²⁾	0,8	- 2,5	- 2,5	- 2,4	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	- 0,6	- 1,8	- 1,6	- 1,1	- 0,4	Μ.δ.σ.
Καθαρός δανεισμός έναντι της αλλοδαπής (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	- 3,3	- 2,5	- 2,8	- 2,8	- 2,7	- 2,7
	COM Νοέμ. 2009	- 3,3	- 2,3	- 2,3	- 2,3	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	- 3,4	- 2,6	- 2,5	- 2,4	- 2,4	Μ.δ.σ.
Έσοδα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	49,3	47,7	47,6	48,6	49,1	49,8
	COM Νοέμ. 2009	49,3	47,0	46,8	47,1	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	49,8	49,6	50,0	50,0	50,2	Μ.δ.σ.
Δαπάνες γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	52,7	55,6	55,8	54,6	53,7	52,8
	COM Νοέμ. 2009	52,7	55,2	55,1	54,8	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	52,7	53,5	52,7	52,0	51,3	Μ.δ.σ.
Ισοζύγιο γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	- 3,4	- 7,9	- 8,2	- 6,0	- 4,6	- 3,0
	COM Νοέμ. 2009	- 3,4	- 8,3	- 8,2	- 7,7	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	- 2,9	- 3,9	- 2,7	- 1,9	- 1,1	Μ.δ.σ.
Πρωτογενές ισοζύγιο (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	- 0,6	- 5,4	- 5,5	- 3,2	- 1,7	- 0,1
	COM Νοέμ. 2009	- 0,6	- 5,5	- 5,4	- 4,7	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	0,0	- 1,1	0,1	0,9	1,7	Μ.δ.σ.
Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο ⁽¹⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	- 3,8	- 6,5	- 6,8	- 4,9	- 4,0	- 2,8
	COM Νοέμ. 2009	- 3,8	- 7,0	- 7,0	- 6,5	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	- 2,6	- 3,0	- 1,9	- 1,4	- 0,9	Μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό ισοζύγιο ⁽³⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	- 3,8	- 6,5	- 6,8	- 4,9	- 4,0	- 2,8
	COM Νοέμ. 2009	- 3,9	- 7,0	- 6,6	- 6,5	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	- 2,6	- 3	- 1,9	- 1,4	- 0,9	μ.δ.σ.

		2008	2009	2010	2011	2012	2013
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Φεβρ. 2010	67,4	77,4	83,2	86,1	87,1	86,6
	COM Νοέμ. 2009	67,4	76,1	82,5	87,6	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ.2008	66,7	69,1	69,4	68,5	66,8	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

- (¹) Κενά παραγωγής και κυκλικά προσαρμοσμένα ισοζύγια σύμφωνα με τα προγράμματα, όπως υπολογίστηκαν εκ νέου από τις υπηρεσίες της Επιτροπής βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στα προγράμματα.
- (²) Βάσει εκτιμώμενης δυναμικής ανάπτυξης 1,5 %, 1,2 %, 1,2 % και 1,4 % αντιστοίχως την περίοδο 2008-2011.
- (³) Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων. Τα έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα είναι 0 καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο (2008-2013) σύμφωνα με το πλέον πρόσφατο πρόγραμμα και ανέρχονται στο 0,1 % του ΑΕΠ το 2008 με μείωση του ελλείμματος και σε 0,4 % το 2010 με αύξηση του ελλείμματος σύμφωνα με τις προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Νοεμβρίου 2009.

Πηγή:

Πρόγραμμα σταθερότητας (ΠΣ) φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2009 (COM) υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής.

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Γερμανίας, για την περίοδο 2009-2013

(2010/C 140/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 26 Απριλίου 2010 το Συμβούλιο εξέτασε το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Γερμανίας, που καλύπτει την περίοδο 2009-2013.
- (2) Μετά από μια ισχυρή, οφειλόμενη στην πορεία των εξαγωγών συρρίκνωση στα τέλη του 2008 με αρχές του 2009, το πραγματικό ΑΕΠ παρουσίασε ισχυρή ανάκαμψη στα μέσα του 2009, χάρη στις επεκτατικές πολιτικές και την αναζωγόνηση της εξωτερικής ζήτησης. Ωστόσο, η νέα επιβράδυνση προς το τέλος του 2009 κατέδειξε τον εύθραυστο χαρακτήρα της τρέχουσας οικονομικής ανάκαμψης. Ενώ η αγορά εργασίας έχει παραμείνει ανθεκτική μέχρι στιγμής, εν μέρει με τη βοήθεια ρυθμίσεων εργασίας μειωμένου χρόνου χρηματοδοτούμενων από το κράτος, ο τραπεζικός τομέας υπέστη σοβαρές ζημιές και απομειώσεις αξίας από επενδύσεις σε δομημένα περιουσιακά στοιχεία.

Λόγω των σημαντικών μέτρων δημοσιονομικής ώθησης (το 2009 και το 2010), που ελήφθησαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σχέδιο για την Ανάκαμψη της Οικονομίας (ΕΣΑΟ), καθώς και της μείωσης των εσόδων λόγω της κρίσης και της αύξησης των δαπανών, η ισοσκελισμένη θέση του προϋπολογισμού γενικής κυβέρνησης το 2008 μετατράπηκε σε έλλειμμα άνω του 3 % του ΑΕΠ το 2009. Οι εξελίξεις

αυτές είχαν σαν αποτέλεσμα να κινηθεί η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος για τη Γερμανία στις 2 Δεκεμβρίου 2009 και το Συμβούλιο έταξε ως προθεσμία το 2013 για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Ενώ μεσοπρόθεσμα η ανάκαμψη θα πρέπει να στηριχθεί στις προηγούμενες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, ιδίως στην αγορά εργασίας, στα υγιή οικονομικά των εταιρειών και των νοικοκυριών και σε μια ισχυρή ανταγωνιστική θέση, βασική πρόκληση θα είναι η αύξηση της δυναμικής ανάπτυξης, ιδίως με την ενίσχυση των εγχώριων αναπτυξιακών πόρων. Ο συνδυασμός της απαραίτητης δημοσιονομικής εξυγίανσης με τη σταθεροποίηση του τραπεζικού τομέα, διασφαλίζοντας πρόσβαση στη χρηματοδότηση από το μη χρηματοπιστωτικό τομέα και με την περαιτέρω βελτίωση της ικανότητας προσαρμογής της αγοράς εργασίας θα έχουν καθοριστική σημασία για τη στήριξη της οικονομικής ανάκαμψης.

- (3) Μολονότι η παρατηρούμενη μείωση του πραγματικού ΑΕΠ στο πλαίσιο της κρίσης είναι σε μεγάλο βαθμό κυκλικού χαρακτήρα, το επίπεδο της δυναμικής παραγωγής επηρεάστηκε και αυτό αρνητικά. Επιπλέον, η κρίση μπορεί να επηρεάσει μεσοπρόθεσμα τη δυναμική ανάπτυξη λόγω χαμηλότερων επενδύσεων, πιστοδοτικών περιορισμών και ανόδου της διαρθρωτικής ανεργίας. Πέραν αυτού, ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης θα επιδεινώσει τις αρνητικές επιπτώσεις της δημογραφικής γήρανσης στη δυναμική παραγωγή και στη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών. Σε αυτή τη συνάρτηση, είναι σημαντικό να επιταχυνθεί ο ρυθμός των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων με σκοπό τη στήριξη της δυναμικής ανάπτυξης. Ειδικότερα, είναι σημαντικό να επέλθουν στην Γερμανία μεταρρυθμίσεις στους τομείς των υπηρεσιών, της ένταξης στην αγορά εργασίας και της εκπαίδευσης και κατάρτισης.
- (4) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο βασίζεται το πρόγραμμα προβλέπει ότι μετά από μεγάλη πτώση κατά 5 % το 2009 θα σημειωθεί εκ νέου αύξηση του πραγματικού ΑΕΠ, το οποίο θα κινηθεί με ρυθμό 1,4 % το 2010 και στη συνέχεια με μέσο ρυθμό 2 % κατά το υπόλοιπο διάστημα της προγραμματικής περιόδου. Αξιολογούμενο με βάση τα στοιχεία που είναι σήμερα διαθέσιμα ⁽²⁾, το σενάριο αυτό κρίνεται ότι βασίζεται σε σχετικά ευνοϊκές παραδοχές για την ανάπτυξη. Οι προβολές για την αύξηση του πραγματικού ΑΕΠ τόσο για το 2010 όσο και για το 2011 είναι ελαφρώς υψηλότερες από τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής. Ακόμη, το πρόγραμμα προβλέπει ελαφρώς ισχυρότερη επέκταση της ιδιωτικής κατανάλωσης το 2011, η οποία υποστηρίζεται από τις ευνοϊκότερες προοπτικές για την απασχόληση, την ανεργία και τις μισθολογικές αυξήσεις. Οι προβλέψεις του προγράμματος για τον πληθωρισμό θα μπορούσαν να αποδειχθούν αισιόδοξες το 2011, κρίνονται όμως ρεαλιστικές για το υπόλοιπο διάστημα της προγραμματικής περιόδου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1. Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/sgp/index_en.htm

⁽²⁾ Η αξιολόγηση λαμβάνει ιδίως υπόψη τις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2009, αλλά και άλλες πληροφορίες που έγιναν διαθέσιμες έκτοτε, όπως οι ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Φεβρουαρίου 2010.

(5) Το πρόγραμμα εκτιμά το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης για το 2009 στο 3,2 % του ΑΕΠ. Η σημαντική επιδείνωση από ισοσκελισμένη δημοσιονομική θέση το 2008 αντανακλά σε μεγάλο βαθμό την επίπτωση των αυτόματων σταθεροποιητών, αλλά οφείλεται και στα μέτρα δημοσιονομικής ώθησης της τάξης περίπου του 1,75 % του ΑΕΠ, τα οποία έλαβε η κυβέρνηση σύμφωνα με το ΕΣΑΟ. Η διεύρυνση του ελλείμματος οφειλόταν κυρίως στην αύξηση των δαπανών λόγω των αυξημένων κοινωνικών μεταβιβάσεων, της αύξησης των δημόσιων επενδύσεων και των επιδοτήσεων για τη στήριξη ρυθμίσεων βραχυπρόθεσμης απασχόλησης. Σύμφωνα με το πρόγραμμα, θα εξακολουθήσει η επεκτατική δημοσιονομική πολιτική το 2010, προτού στραφεί σε περιοριστική κατά τα τελευταία έτη της προγραμματικής περιόδου. Δεδομένης της σχετικά ευνοϊκής δημοσιονομικής και οικονομικής κατάστασης της Γερμανίας, η συνεχιζόμενη δημοσιονομική επέκταση το 2010 είναι ενδεδειγμένη και σύμφωνη με το ΕΣΑΟ. Σύμφωνα με τη στρατηγική εξέδου που ενέκρινε το Συμβούλιο και ενόψει της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος μέχρι το 2013 και της επανόδου σε διατηρήσιμη κατάσταση των δημόσιων οικονομικών, τον επεκτατικό δημοσιονομικό προσανατολισμό το 2009 και 2010 θα ακολουθήσει αυστηρή δημοσιονομική πολιτική από το 2011 και μετά.

(6) Σύμφωνα με το πρόγραμμα, το ονομαστικό έλλειμμα γενικής κυβέρνησης θα αυξηθεί από 3,2 % του ΑΕΠ το 2009 σε 5,5 % το 2010, ποσοστό που είναι σύμφωνο με τη σύσταση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2009, βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7. Η περαιτέρω διεύρυνση του ελλείμματος το 2010 τροφοδοτείται κυρίως από τα δημοσιονομικά μέτρα τόνωσης και τον αντίκτυπο των αυτόματων σταθεροποιητών. Τα έσοδα της γενικής κυβέρνησης προβλέπεται να μειωθούν κατά 2 % του ΑΕΠ περίπου λόγω των μέτρων για την ανακούφιση των νοικοκυριών (όπως η δυνατότητα έκπτωσης φόρου για τις εισφορές ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και μακροχρόνιας φροντίδας, η μείωση του συντελεστή εισφοράς για ασφάλιση υγείας, τα αυξημένα επιδόματα για τα παιδιά και η αύξηση του βασικού αφορολόγητου ορίου), καθώς και της εξασθένισης της εγχώριας ζήτησης. Η προβλεπόμενη αύξηση των δαπανών της γενικής κυβέρνησης κατά 0,5 % του ΑΕΠ περίπου μπορεί να αποδοθεί κατά κύριο λόγο στην επιδείνωση της κατάστασης της αγοράς εργασίας και στις συνεχιζόμενες επενδύσεις σε δημόσιες υποδομές που υλοποιούνται στο πλαίσιο των δημοσιονομικών μέτρων (που αντιπροσωπεύουν περίπου το 0,25 % του ΑΕΠ σύμφωνα με την εκτίμηση των υπηρεσιών της Επιτροπής). Ο προσανατολισμός της δημοσιονομικής πολιτικής το 2010 θα εξακολουθήσει να έχει έντονα επεκτατικό χαρακτήρα, όπως δείχνει η αύξηση κατά 2,5 % του ΑΕΠ στο διαρθρωτικό έλλειμμα (κυκλικά προσαρμοσμένο μείον έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα, όπως υπολογίστηκε εκ νέου από τις υπηρεσίες της Επιτροπής βάσει των στοιχείων του προγράμματος σύμφωνα με την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία). Η σοβαρή επιδείνωση του διαρθρωτικού ισοζυγίου μπορεί να αποδοθεί κατά κύριο λόγο στα νέα μέτρα ώθησης που θεοπίστηκαν το 2010 και στις ετεροχρονισμένες επιπτώσεις ορισμένων από τα μέτρα ώθησης που ελήφθησαν το 2009 (π.χ. μειωμένος συντελεστής εισφοράς για ασφάλιση υγείας, πρόσθετες επενδύσεις σε υποδομές). Η μεταβολή του διαρθρωτικού ελλείμματος, που υπολογίζεται με βάση την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία (μέθοδος εκ των άνω προς τα κάτω) και ανέρχεται σε -2,5 % του ΑΕΠ, διαφέρει από τη μεταβολή η οποία εξηγείται από τα στοιχεία σχετικά με τα μέτρα διακριτικής ευχέρειας που ελήφθησαν το 2010 (μέθοδος εκ των κάτω προς τα άνω) η οποία εκτιμήθηκε από τις υπηρεσίες της Επιτροπής περίπου σε -1,75 % του ΑΕΠ. Η διαφορά αυτή

συνδέεται ενδεχομένως με τις αρνητικές επιπτώσεις της σύνθεσης στα φορολογικά έσοδα, κυρίως λόγω της υποτονικής ιδιωτικής κατανάλωσης και της αύξησης των μισθών και τις πιθανές απώλειες εσόδων από τη φορολόγηση κερδών.

(7) Ο βασικός στόχος της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής στρατηγικής είναι να διορθωθεί το υπερβολικό έλλειμμα έως το 2013 με μέση ετήσια δημοσιονομική προσαρμογή της τάξης περίπου του 0,75 % του ΑΕΠ την περίοδο 2011-2013, που συμβαδίζει με τη σύσταση του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 2009 βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7.

Το πρόγραμμα προβλέπει βελτίωση του ισοζυγίου της γενικής κυβέρνησης μετά το 2011. Σε ονομαστικούς όρους, η εξυγίανση εκτιμάται ότι θα επιτευχθεί με τον ίδιο ρυθμό το 2011 και το 2012, περίπου μία ποσοστιαία μονάδα κάθε έτος, ενώ θα ακολουθήσει μικρότερη προσαρμογή περίπου 0,5 της εκατοστιαίας μονάδας το 2013. Η προβλεπόμενη πορεία προσαρμογής βασίζεται στην τεχνική παραδοχή της εξυγίανσης με βάση τις δαπάνες σε ομοσπονδιακό επίπεδο (όπου οι περικοπές θα είναι ισομερώς καταναμημένες σε όλες τις κατηγορίες δαπανών, με εξαίρεση τις πληρωμές τόκων και τις μεταβιβάσεις σε άλλες βαθμίδες διακυβέρνησης και στο εξωτερικό). Αυτή η τεχνική παραδοχή είναι αποτέλεσμα των αναγκών εξυγίανσης που απορρέουν από το νέο εθνικό δημοσιονομικό κανόνα. Η αναμενόμενη εξυγίανση προβλέπεται ότι θα βαρύνει κυρίως την ομοσπονδιακή κυβέρνηση (κατά περίπου 2 % του ΑΕΠ την περίοδο 2011 έως και 2013) και σε μικρότερο βαθμό τα ομόσπονδα κράτη (περίπου 0,5 % του ΑΕΠ). Σε διαρθρωτικούς όρους (όπως υπολογίζεται εκ νέου σύμφωνα με την από κοινού συμφωνηθείσα μεθοδολογία), το έλλειμμα προβλέπεται να μειωθεί περίπου κατά 0,5 % του ΑΕΠ το 2011, 1 % του ΑΕΠ το 2012 και 0,75 % του ΑΕΠ το 2013. Επειδή το χρέος και οι πληρωμές τόκων θα αυξάνονται προς το τέλος της προγραμματικής περιόδου, το πρωτογενές ισοζύγιο πρέπει να βελτιωθεί με ταχύτερο ρυθμό σε σχέση με το ονομαστικό έλλειμμα. Ο μεσοπρόθεσμος στόχος της Γερμανίας είναι να επιτύχει σχεδόν ισοσκελισμένο προϋπολογισμό γενικής κυβέρνησης σε διαρθρωτικούς όρους. Σύμφωνα με το πρόγραμμα, αυτό σημαίνει μεσοπρόθεσμο στόχο (ΜΔΣ) -0,5 % του ΑΕΠ. Δεδομένων των τελευταίων προβλέψεων και του επιπέδου του χρέους, ο μεσοπρόθεσμος στόχος αντανακλά τους στόχους του Συμφώνου. Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας, ωστόσο, δεν προβλέπει επίτευξη του μεσοπρόθεσμου στόχου εντός της προγραμματικής περιόδου.

(8) Τα δημοσιονομικά αποτελέσματα ενδέχεται να είναι χειρότερα από αυτά που προβλέπονται στο πρόγραμμα, ιδίως το 2011 και μετά. Αυτό οφείλεται στην έλλειψη συγκεκριμένων μέτρων εξυγίανσης μετά το 2010, στην ανάγκη αποτελεσματικής εφαρμογής του νέου εθνικού δημοσιονομικού κανόνα τόσο σε κεντρικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ομόσπονδων κρατών χωρίς μετάθεση των απαιτήσεων εξυγίανσης σε επόμενα χρόνια, στην αβεβαιότητα σχετικά με την πιθανή εφαρμογή πρόσθετων φορολογικών μειώσεων που προβλέπει η συμφωνία της κυβέρνησης συνασπισμού και τη συμμόρφωσή τους με τις απαραίτητες δημοσιονομικές περικοπές και στις σχετικά αισιόδοξες προβλέψεις ανάπτυξης. Πρόσθετα μέτρα εξυγίανσης της χρηματοπιστωτικής αγοράς θα μπορούσαν να επιβαρύνουν περαιτέρω τον προϋπολογισμό, αν και μέρος του κόστους της δημόσιας στήριξης θα μπορούσε να ανακτηθεί στο μέλλον.

- (9) Το ακαθάριστο δημόσιο χρέος εκτιμάται σε 72,5 % του ΑΕΠ το 2009, από 65,9 % το προηγούμενο έτος. Πέρα από την αύξηση του ελλείμματος και την μείωση του ρυθμού αύξησης του ΑΕΠ, μια σημαντική προσαρμογή αποθεμάτων-ροών (περίπου κατά 1 % του ΑΕΠ), η οποία αντανακλά κυρίως τα μέτρα διάσωσης τραπεζών, συνέβαλε στην αύξηση του δείκτη του χρέους. Ο δείκτης αυτός προβλέπεται να αυξηθεί κατά 9,5 εκατοστιαίες μονάδες επιπλέον κατά την προγραμματική περίοδο στο 82 % του ΑΕΠ, κυρίως λόγω των συνεχιζόμενων δημοσίων ελλειμμάτων και, σε μικρότερο βαθμό, των μη προσδιοριζόμενων αυξητικών των χρέους προσαρμογών αποθεμάτων-ροών κατά 0,5 % του ΑΕΠ περίπου ετησίως την περίοδο 2011-2013. Η πρόβλεψη του χρέους στο πρόγραμμα βασίζεται στην παραδοχή ότι το επίπεδο του χρέους δεν θα επηρεαστεί από την δημιουργία «κακών/τοξικών τραπεζών». Εκτός από τους κινδύνους που συνδέονται με την πορεία του ελλείμματος, η εξέλιξη του δείκτη χρέους υπόκειται σε κινδύνους που συνδέονται με πιθανές πρόσθετες επιβαρύνσεις που συνδέονται με τη σταθεροποίηση της χρηματοπιστωτικής αγοράς. Ο δείκτης ακαθάριστου δημόσιου χρέους υπερβαίνει την τιμή αναφοράς της Συνθήκης και έχει αυξητική τάση καθ' όλη την περίοδο προγραμματισμού.
- (10) Από τις μεσοπρόθεσμες προβλέψεις για το χρέος, που βασίζονται στην παραδοχή ότι οι ρυθμοί αύξησης του ΑΕΠ θα επανέλθουν μόνον βαθμιαία στις τιμές οι οποίες προβλέπονταν πριν από την κρίση και οι δείκτες φορολογικών εσόδων θα ανακτήσουν τα πριν από την κρίση επίπεδα, και οι οποίες λαμβάνουν υπόψη την προβλεπόμενη αύξηση των δαπανών που οφείλεται στη δημογραφική γήρανση, συνάγεται ότι η προβλεπόμενη στο πρόγραμμα δημοσιονομική στρατηγική, εκ πρώτης όψεως και χωρίς να υπάρξει αλλαγή πολιτικής, δεν θα είναι αρκετή για να σταθεροποιήσει τον δείκτη χρέους προς το ΑΕΠ μέχρι το 2020.
- (11) Ο μακροπρόθεσμος δημοσιονομικός αντίκτυπος της δημογραφικής γήρανσης είναι ελαφρώς μεγαλύτερος από το μέσο όρο της ΕΕ. Η δημοσιονομική θέση το 2009, όπως εκτιμάται στο πρόγραμμα, επιδεινώνει τις δημοσιονομικές επιπτώσεις της δημογραφικής γήρανσης στο κενό διατηρησιμότητας. Η επίτευξη πρωτογενών πλεονασμάτων μεσοπρόθεσμα θα μπορούσε να συμβάλει στη μείωση των κινδύνων για τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών, οι οποίοι χαρακτηρίστηκαν μέτριοι στην έκθεση της Επιτροπής του 2009 για τη διατηρησιμότητα⁽¹⁾.
- (12) Το δημοσιονομικό πλαίσιο της Γερμανίας ενισχύθηκε σημαντικά με το νέο δημοσιονομικό κανόνα που ενσωματώθηκε στο σύνταγμα τον Αύγουστο του 2009. Ακολουθώντας τη διάρθρωση του προληπτικού σκέλους του ΣΣΑ, ο νέος κανόνας προβλέπει σχεδόν ισοσκελισμένους προϋπολογισμούς και ορίζει ανώτατο όριο για το ομοσπονδιακό διαρθρωτικό έλλειμμα στο 0,35 % του ΑΕΠ από το 2016 και μετά, με μεταβατική περίοδο που αρχίζει το 2011. Οι περιφερειακοί προϋπολογισμοί των ομόσπονδων κρατών πρέπει να είναι

διαρθρωτικά ισοσκελισμένοι από το 2020, αλλά η αντίστοιχη πορεία εξυγίανσής τους εξακολουθεί να είναι ασαφής. Η έλλειψη σχεδίων περικοπών στο επίπεδο των ομόσπονδων κρατών και οι αβεβαιότητες όσον αφορά τις μελλοντικές ανάγκες χρηματοδότησης των ταμείων κοινωνικής ασφάλισης συνιστούν δυνητικό κίνδυνο για την εξυγίανση του προϋπολογισμού της γενικής κυβέρνησης. Παρόλα αυτά, ο νέος κανόνας ενισχύει τη δημοσιονομική αξιοπιστία και περιορίζει σημαντικά τη διακριτική ευχέρεια σε σύγκριση με τον προηγούμενο δημοσιονομικό κανόνα ο οποίος δεν μπορούσε να αποτρέψει τη συσσώρευση χρέους τις προηγούμενες δεκαετίες. Το νεοσύστατο Συμβούλιο Σταθερότητας (*Stabilitätsrat*), το οποίο αποτελείται από τους υπουργούς οικονομικών του Ομοσπονδιακού κράτους και των ομόσπονδων κρατών, θα παρακολουθεί σε τακτά διαστήματα τον ομοσπονδιακό και τους περιφερειακούς προϋπολογισμούς, περιλαμβανομένης της εφαρμογής των μέτρων εξυγίανσης στο πλαίσιο του ΣΣΑ. Εντούτοις, οι συστάσεις του δεν είναι δεσμευτικές και δεν είναι εξουσιοδοτημένο να επιβάλλει κυρώσεις. Το νέο πλαίσιο σχεδιάζεται να ενισχυθεί περισσότερο με τη μετάβαση από μια μέθοδο κατάρτισης του προϋπολογισμού εκ των κάτω προς τα άνω σε μια μέθοδο εκ των άνω προς τα κάτω, βελτιώνοντας τον έλεγχο των δαπανών από το Υπουργείο Οικονομικών και ενισχύοντας τη συμμόρφωση με τη διαδικασία εξυγίανσης που είναι προκαθορισμένη από το δημοσιονομικό κανόνα. Επιπλέον, η κυβέρνηση σχεδιάζει σταδιακή αναμόρφωση του ομοσπονδιακού συστήματος κατάρτισης του προϋπολογισμού και του λογιστικού συστήματος, δίνοντας μεγαλύτερη βαρύτητα στην εκτίμηση των εσόδων και εξόδων βάσει των επιδόσεων.

- (13) Παρά τη συνολικά καλή ποιότητα των δημόσιων οικονομικών της Γερμανίας, εξακολουθούν να υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης. Στο σκέλος των εσόδων, οι κώδικες φορολογίας εταιρειών και εισοδήματος εξακολουθούν να είναι περίπλοκοι και το φορολογικό σύστημα προσφέρει πολλές ελαφρύνσεις. Παρά τα σχέδια αύξησης των δαπανών για την εκπαίδευση και την Ε&Α, ο σχετικά μικρός δείκτης των επενδύσεων προς τη δημόσια κατανάλωση καταδεικνύει ότι υπάρχει περιθώριο για μια σύνθεση των δαπανών με μεγαλύτερη έμφαση στην ανάπτυξη.

Ενώ το πρόγραμμα αναγνωρίζει τη σημασία μιας συνολικής αναθεώρησης των δημόσιων επιδοτήσεων, δεν περιέχει κανένα συγκεκριμένο σχέδιο γι' αυτό το σκοπό. Θα μπορούσε να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα με τη βελτίωση του δημοσιονομικού συντονισμού μεταξύ της ομοσπονδιακής κυβέρνησης και των περιφερειακών κυβερνήσεων και με την περαιτέρω αναδιοργάνωση της δημόσιας διοίκησης (π.χ. πιο εκτεταμένη χρήση ποιοτικής διαχείρισης, ανάθεση εργασιών σε εξωτερικούς φορείς, ηλεκτρονική διακυβέρνηση, μείωση της απασχόλησης στο δημόσιο κλπ.)⁽²⁾. Η ανάγκη για δημοσιονομική εξυγίανση περιορίζει τα περιθώρια επιδοτήσεων του συστήματος συντάξεων του δημοσίου από το γενικό προϋπολογισμό. Οι πρόσφατες ad-hoc τροποποιήσεις της μεθόδου προσαρμογής των συντάξεων υπονομεύουν την αξιοπιστία των νέων μεταρρυθμίσεων των συστημάτων συνταξιοδότησης, διότι η προβλεπόμενη τα επόμενα χρόνια διόρθωση θα μπορούσε να αποδειχθεί δύσκολη. Όσον αφορά την δημόσια ασφάλιση υγείας, η κυβέρνηση σύστησε ειδική επιτροπή σε υπουργικό επίπεδο για να επανεξετάσει τη χρηματοδότηση του συστήματος ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, και ιδίως να εξετάσει τις δυνατότητες αποσύνδεσης των

⁽¹⁾ Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών «το Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη να εστιάσουν την προσοχή τους σε στρατηγικές με γνώμονα την βιωσιμότητα στα προσεχή προγράμματά τους σταθερότητας και σύγκλισης» και περαιτέρω «καλεί την Επιτροπή, από κοινού με την Επιτροπή Οικονομικής Πολιτικής και την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, να αναπτύξουν περαιτέρω μεθοδολογίες για την εκτίμηση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών εγκαίρως για την επόμενη έκθεση για τη βιωσιμότητα», που προβλέπεται για το 2012.

⁽²⁾ Βλ. *Bundesrechnungshof* (2009), «Chancen zur Entlastung und Modernisierung des Bundeshaushalts».

εισφορών ασφάλισης υγείας από τα μισθολογικά έσοδα, με στόχο να μειωθεί το μη μισθολογικό κόστος εργασίας. Τα πρώτα αποτελέσματα αναμένονται τον Ιούλιο του 2010.

- (14) Συνολικά, για το 2010, η περιγραφόμενη στο πρόγραμμα δημοσιονομική στρατηγική είναι σύμφωνη με τη σύσταση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2009, βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7. Εντούτοις, από το 2011 και μετά, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων, η δημοσιονομική στρατηγική μπορεί να μην είναι σύμφωνη με τη σύσταση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2009, βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7. Συγκεκριμένα, η πορεία εξυγίανσης από το 2011 και μετά δεν υποστηρίζεται από κανένα συγκεκριμένο μέτρο και δεν παρέχονται στοιχεία σχετικά με την πιθανή εφαρμογή των επεκτατικών μέτρων που προτείνει η συμφωνία της νέας κυβέρνησης συνασπισμού και τη συμμόρφωσή τους με την αναγκαία δημοσιονομική πειθαρχία. Ο εθνικός δημοσιονομικός κανόνας, ένα κομβικό στοιχείο των σχεδίων εξυγίανσης, δεν έχει τεθεί ακόμη σε εφαρμογή σε όλες τις βαθμίδες διακυβέρνησης. Επιπλέον, το γεγονός ότι ο ρυθμός της οικονομικής ανάκαμψης είναι πιο αργός από τον αναμενόμενο θα μπορούσε να υπονομεύσει τους δημοσιονομικούς στόχους.

Με βάση τους ανωτέρω κινδύνους, η μέση ετήσια δημοσιονομική προσαρμογή ενδέχεται να είναι κατώτερη από την προσαρμογή που πρότεινε το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7. Δεδομένων των προβλέψεων του προγράμματος για το χρέος και του κινδύνου να ληφθούν πρόσθετα μέτρα σταθεροποίησης της χρηματοπιστωτικής αγοράς, η δημοσιονομική στρατηγική δεν είναι επαρκής για να επαναφέρει τον δείκτη χρέους προς το ΑΕΠ σε καθοδική τροχιά. Η σχεδιαζόμενη εξυγίανση με άξονα τις δαπάνες, καθώς και οι προγραμματιζόμενες αυξήσεις των δαπανών για την παιδεία και την Ε&Α είναι σύμφωνες με τη στήριξη της ανάκαμψης της δυναμικής ανάπτυξης, όμως, η προβλεπόμενη μείωση του συνολικού δείκτη επενδύσεων κάτω από το επίπεδο του 2009 αποτελεί πηγή ανησυχίας.

- (15) Όσον αφορά τις απαιτήσεις παροχής πληροφοριακών στοιχείων που περιλαμβάνονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα παρουσιάζει ορισμένα κενά όσον αφορά τόσο τα υποχρεωτικά όσο και τα προαιρετικά στοιχεία⁽¹⁾. Στη σύστασή του, της 2ας Δεκεμβρίου 2009, βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 με σκοπό τον τερματισμό της κατάστασης υπερβολικού ελλείμματος, το Συμβούλιο κάλεσε τη Γερμανία να αναφέρει την πρόοδο ως προς την εφαρμογή των συστάσεων του Συμβουλίου σε χωριστό κεφάλαιο των επικαιροποιημένων προγραμμάτων σταθερότητας. Το σχετικό τμήμα του επικαιροποιημένου προγράμματος παρέχει μόνο πολύ περιορισμένα στοιχεία σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η γερμανική κυβέρνηση σχεδιάζει να συμμορφωθεί με τη σύσταση του Συμβουλίου.

Το γενικό συμπέρασμα είναι ότι με την εκδήλωση της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης τα δημόσια οικονομικά της Γερμανίας επιδεινώθηκαν σημαντικά ως αποτέλεσμα της λειτουργίας των αυτόματων σταθεροποιητών και ενός μεγάλου φάσματος μέτρων που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας με στόχο την αντιμετώπιση της κρί-

(1) Συγκεκριμένα, λείπουν τα στοιχεία για τα έσοδα από περιουσιακά στοιχεία, το τεκμαρτό επιτόκιο για την εξυπηρέτηση του χρέους, αναλυτικές κατηγορίες προσαρμογής αποθεμάτων-ροών και κυκλικές εξελίξεις, ενώ οι κατηγορίες «αμοιβές εργαζομένων και ενδιάμεση κατανάλωση» και «κοινωνικά επιδόματα» παρουσιάζονται με διαφορετική συγκεντρωτική μορφή. Αυτό δυσχεραίνει την αντικειμενική αξιολόγηση.

σης. Η προβλεπόμενη εξυγίανση με άξονα τις δαπάνες από το 2011 και μετά θα μπορούσε να συμβάλει στη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος μέχρι το 2013. Εντούτοις, εάν ληφθούν υπόψη οι κίνδυνοι, η δημοσιονομική στρατηγική από το 2011 και μετά μπορεί να μην είναι σύμφωνη με τη σύσταση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2009, βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7. Αυτό οφείλεται στην έλλειψη συγκεκριμένων μέτρων που να στηρίζουν την προταθείσα πορεία εξυγίανσης μετά το 2010, στην αβεβαιότητα ως προς την εφαρμογή των νέων φορολογικών μειώσεων που προβλέπονται στη συμφωνία του νέου κυβερνητικού συνασπισμού και ως προς τη συμμόρφωσή τους με την απαραίτητη εξυγίανση, στους κινδύνους που σχετίζονται με το μέγεθος της οικονομικής ανάκαμψης και στην πιθανή ανάγκη να ληφθούν πρόσθετα μέτρα για τη σταθεροποίηση της χρηματοπιστωτικής αγοράς.

Ως εκ τούτου, η πλήρης εφαρμογή του ενισχυμένου μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού πλαισίου και η ισχυρή δέσμευση σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης για την εφαρμογή του θα έχουν καθοριστική σημασία για την επίτευξη της δημοσιονομικής εξυγίανσης σύμφωνα με τις προβλέψεις. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης συμβιβασμού της απαραίτητης δημοσιονομικής εξυγίανσης με την ενίσχυση του μακροπρόθεσμου αναπτυξιακού δυναμικού της οικονομίας, η προβλεπόμενη εξυγίανση με άξονα τις δαπάνες φαίνεται κατάλληλη, όπως και η προγραμματιζόμενη αύξηση των δαπανών για την παιδεία και την Ε&Α. Δεδομένης της αύξησης του δημόσιου χρέους και των επανειλημμένων μεμονωμένων τροποποιήσεων της μεθόδου προσαρμογής των συντάξεων καθώς και των αβεβαιοτήτων που περιβάλλουν τη χρηματοδότηση του δημόσιου συστήματος υγειονομικής ασφάλισης, η προσοχή πρέπει να εστιαστεί σε μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανωτέρω αξιολόγηση και σύμφωνα με τη σύσταση της 2ας Δεκεμβρίου 2009 βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, η Γερμανία καλείται:

- i) να προσδιορίσει τα μέτρα που είναι απαραίτητα για τη στήριξη της προβλεπόμενης εξυγίανσης να εφαρμόσει τη δημοσιονομική στρατηγική για την περίοδο 2011-2013 όπως περιγράφεται στο πρόγραμμα με σκοπό τη διόρθωση του ελλείμματος έως το 2013 να αξιολογήσει, όπως προβλέπεται στη σύσταση που διατυπώθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, κάθε ευκαιρία πέραν των δημοσιονομικών προσπαθειών -συμπεριλαμβανομένων αυτών που θα προκύψουν από ενδεχόμενη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης- για να επιταχύνει το ρυθμό μείωσης του δείκτη ακαθάριστου χρέους και επαναφοράς του στην τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ
- ii) να διασφαλίσει την πλήρη εφαρμογή του νέου συνταγματικού δημοσιονομικού κανόνα σε όλα τις βαθμίδες διακυβέρνησης και να αναστρέψει την απόκλιση που παρατηρήθηκε το 2008 από τη μέθοδο αναπροσαρμογής των συντάξεων σύμφωνα με τα προβλεπόμενα.

Η Γερμανία καλείται επίσης να υποβάλει έγκαιρα, προκειμένου να αξιολογηθεί εάν αναλήφθηκε αποτελεσματική δράση στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, προσθήκη του προγράμματος στην οποία θα αναφέρεται η πρόοδος που έχει επιτευχθεί ως προς την εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2009, βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 και θα περιγράφεται αναλυτικά η στρατηγική εξυγίανσης που θα είναι απαραίτητη ώστε να υπάρξει πρόοδος όσον αφορά τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

Η Γερμανία καλείται επίσης να συμμορφωθεί περαιτέρω με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας όσον αφορά την παροχή πληροφοριακών στοιχείων.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβολών

		2008	2009	2010	2011	2012	2013
Πραγματικό ΑΕΠ (μεταβολή %)	ΠΣ Ιαν. 2010	1,3	- 5,0	1,4	2	2	2
	COM Νοέμ. 2009	1,3	- 5,0	1,2	1,7	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	1,3	- 2,3	1,25	1,25	1,25	μ.δ.σ.
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%)	ΠΣ Ιαν. 2010	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	COM Νοέμ. 2009	2,8	0,3	0,8	1,0	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής ⁽¹⁾ (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	3,2	- 2,6	- 2,1	- 1,3	- 1,1	- 0,9
	COM Νοέμ. 2009 ⁽²⁾	3,0	- 2,9	- 2,6	- 2,2	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	2,2	- 0,9	- 0,7	- 0,7	- 1,0	μ.δ.σ.
Καθαρός δανεισμός έναντι της αλλοδαπής (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	6,6	4,5	4,9	5	5,5	5,5
	COM Νοέμ. 2009	6,6	4,0	3,8	3,7	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	7,1	7,0	7	7	7	μ.δ.σ.
Έσοδα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	43,7	44,4	42,5	42	42	42
	COM Νοέμ. 2009	43,7	44,6	43,3	42,9	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	44	43,5	42,5	42,5	43	μ.δ.σ.
Δαπάνες γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	43,7	47,6	48	47	46	45
	COM Νοέμ. 2009	43,7	48,0	48,3	47,5	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	44	46,5	46,5	45,5	45,5	μ.δ.σ.
Ισοζύγιο γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	0,0	- 3,2	- 5,5	- 4,5	- 3,5	- 3
	COM Νοέμ. 2009	0,0	- 3,4	- 5,0	- 4,6	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	0	- 3	- 4	- 3	- 2,5	μ.δ.σ.
Πρωτογενές ισοζύγιο (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	2,7	- 0,6	- 3	- 2	- 0,5	0,5
	COM Νοέμ. 2009	2,7	- 0,6	- 2,2	- 1,7	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	2,5	0	- 1	0	0,5	μ.δ.σ.
Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο ⁽¹⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	- 1,6	- 1,9	- 4,4	- 4,1	- 3,1	- 2,3
	COM Νοέμ. 2009	- 1,5	- 1,9	- 3,6	- 3,5	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	- 1,2	- 2,4	- 3,5	- 2,4	- 2,1	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό ισοζύγιο ⁽³⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	- 1,2	- 1,8	- 4,4	- 3,9	- 3,0	- 2,3
	COM Νοέμ. 2009	- 1,1	- 1,9	- 3,6	- 3,5	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	- 0,8	- 2,5	- 3,4	- 2,4	- 2,1	μ.δ.σ.

		2008	2009	2010	2011	2012	2013
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Ιαν. 2010	65,9	72,5	76,5	79,5	81	82
	COM Νοέμ. 2009	65,9	73,1	76,7	79,7	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
	ΠΣ Ιαν. 2009	65,5	68,5	70,5	71,5	72,5	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

(¹) Κενά παραγωγής και κυκλικά προσαρμοσμένα ισοζύγια σύμφωνα με τα προγράμματα, όπως υπολογίστηκαν εκ νέου από τις υπηρεσίες της Επιτροπής βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στα προγράμματα.

(²) Βάσει εκτιμώμενης δυναμικής ανάπτυξης 1,0 %, 0,7 %, 0,9 % και 1,2 % αντιστοίχως την περίοδο 2008-2011.

(³) Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων. Τα έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα είναι της τάξης του 0,4 % του ΑΕΠ το 2008 και 0,1 % του ΑΕΠ 2009 μειωτικά του ελλείμματος, σύμφωνα με το πλέον πρόσφατο πρόγραμμα, και 0,3 % του ΑΕΠ το 2008 αυξητικά του ελλείμματος, σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής. Δεν υπάρχουν έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα για τα έτη 2010-2013 σύμφωνα με το πλέον πρόσφατο πρόγραμμα και για τα έτη 2009-2011 σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής.

Πηγή:

Πρόγραμμα σταθερότητας (ΠΣ)- φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2009 (COM)- υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 140/04)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	12.1.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 626/08
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	País Vasco
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Ayudas a actividades culturales de carácter supramunicipal
Νομική βάση	Orden 3 de Diciembre de 2008, de la Consejería de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones para la realización, durante el ejercicio 2009, de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Πολιτισμός
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 0,75 εκατ. EUR; Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 0,75 εκατ. EUR
Ένταση	70 %
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2009
Κλάδοι της οικονομίας	Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Departamento de Cultura del Gobierno Vasco C/ Donostia, 1 01010 Vitoria-Gasteiz Álava — País Vasco ESPAÑA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην(στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	20.11.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 378/09
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	Noord-Brabant
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Verruiming van de Monumentenregeling in Noord-Brabant
Νομική βάση	Titel 4.2 Algemene wet bestuursrecht Algemene Subsidie Verordening Noord-Brabant Monumenten
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Διαφύλαξη της κοινής κληρονομιάς, Πολιτισμός
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 25 εκατ. EUR
Ένταση	100 %
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Κατασκευές, Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Stimulus Programmamangement Postbus 585 5600 AN Eindhoven NEDERLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην(στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 140/05)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	21.4.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 1/10
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	País Vasco
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Régimen de ayudas a los museos del País Vasco
Νομική βάση	Orden de 10 de diciembre de 2009 de la Consejera de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones destinadas a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Πολιτισμός
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 0,62 εκατ. EUR; Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 0,62 εκατ. EUR
Ένταση	75 %
Διάρκεια	4.2010-31.12.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Consejería de Cultura C/ Donostia, 1 01010 Vitoria-Gasteiz Álava — País Vasco ESPAÑA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5843 — Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 140/06)

Στις 21 Μαΐου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M5843. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη μελλοντική αναθεώρηση του συστήματος εμπορικών σημάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2010/C 140/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

- ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι τον Μάιο του 2007 ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εφεξής «το ΓΕΕΑ») και την περαιτέρω ανάπτυξη του κοινοτικού συστήματος εμπορικών σημάτων, ⁽¹⁾
- ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στις 18/19 Σεπτεμβρίου 2008 σε κοινή συνεδρίαση του διοικητικού συμβουλίου και της επιτροπής προϋπολογισμού του ΓΕΕΑ σχετικά με μια δέσμη δημοσιονομικών μέτρων που αποβλέπει στην καλύτερη ισοσκελίση του προϋπολογισμού του ΓΕΕΑ στο μέλλον, συμφωνία η οποία αποτελείται από τρία κύρια στοιχεία: (i) τη μείωση των τελών για την απόκτηση προστασίας κοινοτικού σήματος, (ii) τη δημιουργία ενός ταμείου συνεργασίας και (iii) τη μελλοντική διανομή του 50 % των τελών ανανέωσης στα εθνικά γραφεία σημάτων των κρατών μελών (εφεξής: «Εθνικά Γραφεία»),
- ΣΥΜΦΩΝΕΙ ότι τα δημοσιονομικά αυτά μέτρα όχι μόνο αποτελούν κατάλληλα και χρήσιμα εργαλεία για την εγγύηση ενός ισοσκελισμένου προϋπολογισμού του ΓΕΕΑ στο μέλλον, αλλά και συμβάλλουν στον εκσυγχρονισμό, τον εξορθολογισμό, την εναρμόνιση και την ενδυνάμωση του συστήματος εμπορικών σημάτων στην Ευρώπη στο σύνολό της, μέσα στο πλαίσιο της ενδυνάμωσης της συνεργασίας μεταξύ του ΓΕΕΑ και των Εθνικών Γραφείων.
- ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ το γεγονός ότι κατόπιν της συμφωνίας του Σεπτεμβρίου 2008, τα τέλη εγγραφής στα κοινοτικά σήματα μειώθηκαν σημαντικά από τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 355/2009 που τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαΐου 2009,
- ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ για την σημαντική πρόοδο που πραγματοποιήθηκε από το ΓΕΕΑ προς την κατεύθυνση δημιουργίας ενός ταμείου συνεργασίας και ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ το ΓΕΕΑ να φέρει σε πέρας αυτό το έργο ως προτεραιότητα, προκειμένου το ταμείο να καταστεί πλήρως λειτουργικό ως επείγον ζήτημα και με την ενεργή συμμετοχή των Εθνικών Γραφείων,
- ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 2008 σχετικά με μια στρατηγική για την Ευρώπη στον τομέα των δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας, ⁽²⁾
- ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ για την δρομολόγηση από την Επιτροπή της μελέτης για τη συνολική λειτουργία του συστήματος εμπορικών σημάτων στην Ευρώπη και ΣΤΗΡΙΖΕΙ τους στόχους της όπως αυτοί προσδιορίζονται στους όρους της εντολής,
- ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τα ενδιάμεσα αποτελέσματα της μελέτης που παρουσιάστηκε στην Ομάδα «Πνευματική Ιδιοκτησία» στις 25 Μαρτίου 2010,
- ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ την επιτροπή να φέρει σε πέρας τη μελέτη με στόχο την οικοδόμηση σταθερών θεμελίων για τις μεταγενέστερες νομοθετικές της πρωτοβουλίες,
- ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ το γεγονός ότι οι περισσότερες ενώσεις χρηστών του κοινοτικού συστήματος εμπορικών σημάτων είναι ικανοποιημένες με το εν λόγω σύστημα, καθώς και με την αρχή της συνυπαρξης κοινοτικών και εθνικών εμπορικών σημάτων, και αναγνωρίζουν την ανάγκη να εναρμονισθεί με ακρίβεια το εν λόγω σύστημα, μέσω μιας μελλοντικής αναθεώρησης, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη μιας ισορροπημένης σχέσης μεταξύ του κοινοτικού συστήματος και των εθνικών συστημάτων εμπορικών σημάτων,

⁽¹⁾ Έγγραφο του Συμβουλίου 9427/07.⁽²⁾ Έγγραφο του Συμβουλίου 12267/08.

11. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι τα εθνικά εμπορικά σήματα συνεχίζουν να εξυπηρετούν τις ανάγκες ενός μεγάλου αριθμού αιτούντων και ότι, επομένως, η προστασία των εθνικών εμπορικών σημάτων θα πρέπει να διατηρηθεί ως επιλογή για αυτούς τους αιτούντες,
12. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ την ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Σεπτεμβρίου 2009 για την ενίσχυση της επιβολής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στην εσωτερική αγορά, ⁽¹⁾
13. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ το ψήφισμα της 1ης Μαρτίου 2010 για την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στην εσωτερική αγορά, ⁽²⁾
14. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να παρουσιάσει προτάσεις για την αναθεώρηση του κανονισμού αριθ. 207/2009 του Συμβουλίου (ΕΚ) για τα κοινοτικά εμπορικά σήματα και της οδηγίας 2008/95/ΕΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί εμπορικών σημάτων.

Στις πληροφορίες θα πρέπει να περιλαμβάνονται ιδίως:

- η εισαγωγή ειδικής διάταξης για τον καθορισμό του πλαισίου συνεργασίας μεταξύ του ΓΕΕΑ και των Εθνικών Γραφείων,
- η διασάφηση ότι ο εναρμονισμός των πρακτικών και των εργαλείων αποτελεί στόχο τον οποίο θα πρέπει να επιδιώξουν όλα τα γραφεία εμπορικών σημάτων στην ΕΕ και ότι οι προσπάθειες σε αυτόν τον τομέα θα πρέπει να λάβουν στήριξη και να διευκολυνθούν από το ΓΕΕΑ με την ενεργό συμμετοχή του διοικητικού του συμβουλίου,

— η θεμελίωση μιας καθαρά νομικής βάσης για τη συμμετοχή του ΓΕΕΑ σε δραστηριότητες που σχετίζονται με την επιβολή της νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της παραποίησης/απομίμησης, ιδίως μέσω της ενδυνάμωσης της συνεργασίας του με τα Εθνικά Γραφεία, σύμφωνα με τις εθνικές τους αρμοδιότητες και το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Παραποίησης και Πειρατείας ⁽³⁾,

— τη δημιουργία μιας νομικής βάσης για την διανομή ενός ποσού αντίστοιχου του 50 % των τελών ανανέωσης του ΓΕΕΑ στα Εθνικά Γραφεία σύμφωνα με δίκαια, ισότιμα και σχετικά κριτήρια διανομής, τα οποία θα οριστούν κατά τρόπο ο οποίος θα εγγυάται, μεταξύ άλλων, ένα ελάχιστο ποσό για κάθε κράτος-μέλος, καθώς και την εισαγωγή κατάλληλων μηχανισμών οι οποίοι θα λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις οικονομικές διευθετήσεις που εφαρμόζονται στο κάθε Εθνικό Γραφείο ξεχωριστά, ώστε να διασφαλιστεί ότι αυτοί οι πόροι θα είναι διαθέσιμοι στα Εθνικά Γραφεία και θα χρησιμοποιούνται για σκοπούς που έχουν στενή σχέση με την προστασία, την προαγωγή ή/και την ενίσχυση των εμπορικών σημάτων, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της παραποίησης/απομίμησης,

— τροποποιήσεις και άλλα μέτρα κατά περίπτωση, με στόχο την στήριξη της συμπληρωματικής σχέσης μεταξύ του κοινοτικού συστήματος και των εθνικών συστημάτων εμπορικών σημάτων,

— μέτρα που θα καταστήσουν την οδηγία 2008/95/ΕΚ του ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2008 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τα εμπορικά σήματα (κωδικοποιημένη έκδοση) ⁽⁴⁾ πιο συναφή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 207/2009 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για τα κοινοτικά εμπορικά σήματα (κωδικοποιημένη έκδοση) ⁽⁵⁾ κι επομένως θα συμβάλουν περαιτέρω στην μείωση των περιοχών απόκλισης στο πλαίσιο του συστήματος εμπορικών σημάτων στην Ευρώπη ως σύνολο.

⁽¹⁾ Έγγραφο Συμβουλίου 13286/09.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 6.3.2010, σ. 1.

⁽³⁾ Λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη τα σημεία 24 και 38 του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 1ης Μαρτίου 2010 για την ενίσχυση της επιβολής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στην εσωτερική αγορά.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 78 της 24.3.2009, σ. 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

28 Μαΐου 2010

(2010/C 140/08)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2384	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,4534
JPY	ιαπωνικό γιεν	113,06	CAD	καναδικό δολάριο	1,2954
DKK	δανική κορόνα	7,4411	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,6470
GBP	λίρα στερλίνα	0,84995	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,8165
SEK	σουηδική κορόνα	9,6580	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7312
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4258	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 479,69
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,4046
NOK	νορβηγική κορόνα	7,9615	CNY	κινεζικό γιουάν	8,4599
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,2665
CZK	τσεχική κορόνα	25,780	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 387,55
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,0781
HUF	ουγγρικό φιορίνι	273,93	PHP	πέσο Φιλιππινών	57,118
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	37,9200
LVL	λεττονικό λατ	0,7080	THB	ταϊλανδικό μπατ	40,328
PLN	πολωνικό ζλότι	4,0615	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,2492
RON	ρουμανικό λέι	4,1646	MXN	μεξικανικό πέσο	15,8205
TRY	τουρκική λίρα	1,9299	INR	ινδική ρουπία	57,4347

(1) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ — ΙΣΠΑΝΙΑ

Κρατική ενίσχυση C 10/10 (πρώην N 562/09) — Ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην A NOVO Comlink SL**Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2010/C 140/09)

Με επιστολή, της 24ης Μαρτίου 2010, που αναδημοσιεύεται στην αυθεντική γλώσσα του κειμένου της επιστολής στις σελίδες που ακολουθούν την παρούσα περίληψη, η Επιτροπή κοινοποίησε στο Βασίλειο της Ισπανίας την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 108 παράγραφος 2 της συνθήκης ΣΛΕΕ σχετικά με το προαναφερθέν μέτρο ενίσχυσης.

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά τα μέτρα για τα οποία η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας περίληψης και της επισυναπτόμενης επιστολής, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Φαξ +32 22961242

Οι παρατηρήσεις αυτές θα κοινοποιηθούν στην Ισπανία. Το απόρρητο της ταυτότητας του ενδιαφερόμενου μέρους που υποβάλλει τις παρατηρήσεις μπορεί να ζητηθεί γραπτώς με μεία των σχετικών λόγων.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΛΗΨΗΣ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Στις 16 Οκτωβρίου 2009, η Ισπανία κοινοποίησε ενίσχυση αναδιάρθρωσης για την A NOVO Comlink SL. Στις 12 Νοεμβρίου 2009, η Επιτροπή ζήτησε πρόσθετες πληροφορίες. Στις 25 Ιανουαρίου 2010, η Ισπανία υπέβαλε περαιτέρω πληροφορίες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ

Η προβλεπόμενη από την περιφέρεια της Ανδαλουσίας ενίσχυση βασίζεται σε καθεστώς εγγυήσεων για ΜΜΕ (*Orden de 5 de noviembre de 2008 por la que se establecen las bases reguladoras del programa de ayudas a empresas viables con dificultades coyunturales en Andalucía*) το οποίο προβλέπει υποχρέωση κοινοποίησης για τις μεγάλες επιχειρήσεις. Η A NOVO Comlink SL (εφεξής A NOVO) είναι μεγάλη επιχείρηση που ειδικεύεται στις μετά την πώληση υπηρεσίες για υπολογιστές, κινητά τηλέφωνα και άλλες ηλεκτρονικές συσκευές. Η εν λόγω εταιρεία είναι θυγατρική κατά

100 % της γαλλικής επιχείρησης A NOVO SA. Αρχικά, η A NOVO κατασκεύαζε τηλέφωνα. Στο διάστημα 2004-2006 η A NOVO διέκοψε τις κατασκευαστικές δραστηριότητες για να αφιερωθεί στις υπηρεσίες μετά την πώληση. Σήμερα η A NOVO αντιμετωπίζει οικονομικές δυσχέρειες. Το κοινοποιηθέν σχέδιο αναδιάρθρωσης εκπονήθηκε το Νοέμβριο του 2008. Στο εν λόγω σχέδιο προτείνεται η συνέχιση των τρεχουσών δραστηριοτήτων της A NOVO και προβλέπεται ανάπτυξη σε όλους τους τομείς δραστηριότητας. Η κοινοποιηθείσα ενίσχυση συνίσταται σε εγγύηση για δάνειο ύψους 4 375 εκατ. EUR, σε επιδότηση επιτοκίου για το εν λόγω δάνειο και σε δάνειο 2 εκατ. EUR που χορηγήθηκε από την περιφέρεια της Ανδαλουσίας. Τον Μάιο του 2009, η A NOVO έλαβε επίσης ενίσχυση διάσωσης υπό μορφή εγγύησης δανείου η οποία δεν κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή.

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η Επιτροπή εκτιμά ότι τα εν λόγω μέτρα συνιστούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

Μετά από ανάλυση των εν λόγω μέτρων κρατικής ενίσχυσης δυνάμει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ και των κοινοτικών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων ⁽¹⁾, η Επιτροπή αποφάσισε να κινηθεί τη διαδικασία του άρθρου 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ καθόσον διατηρεί αμφιβολίες ως προς το εάν τηρούνται οι όροι για την έγκριση της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης.

Η Επιτροπή διατηρεί αμφιβολίες ως προς το εάν η A NOVO είναι επιλέξιμη για ενίσχυση αναδιάρθρωσης σύμφωνα με τα σημεία 10 και 11 των εν λόγω κατευθυντηρίων γραμμών, καθώς αποτελεί μέρος ενός μεγάλου ομίλου. Όσον αφορά το σχέδιο αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή διατηρεί αμφιβολίες ότι αυτό θα οδηγήσει σε μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα, όπως απαιτείται δυνάμει των σημείων 35 και 36 των κατευθυντηρίων γραμμών. Το σχέδιο αυτό στερείται αντισταθμιστικών μέτρων, όπως η μείωση της παραγωγικής ικανότητας (σημεία 38 και 39 των κατευθυντηρίων γραμμών), καθώς και τη συμμετοχή του αποδέκτη με ίδιους πόρους όπως απαιτείται δυνάμει του σημείου 43 των κατευθυντηρίων γραμμών. Εξάλλου, δεν είναι σαφές εάν το ποσό της ενίσχυσης περιορίζεται στο ελάχιστο αναγκαίο (σημείο 45 των κατευθυντηρίων γραμμών).

Υπάρχουν συνεπώς αμφιβολίες ως προς το εάν η ενίσχυση αναδιάρθρωσης μπορεί να κριθεί συμβιβάσιμη με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση. Η Επιτροπή δεν διαθέτει εξάλλου επαρκείς πληροφορίες για την αξιολόγηση του συμβιβασμού της μη κοινοποιηθείσας ενίσχυσης διάσωσης. Τέλος, τα εν λόγω μέτρα δεν κρίνεται πιθανό να είναι συμβιβάσιμα με το προσωρινό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων κρατικής ενίσχυσης με σκοπό να στηριχθεί η πρόσβαση στη χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης ⁽²⁾.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ

«Por la presente, la Comisión informa al Reino de España de que, tras examinar la información suministrada por sus autoridades sobre las medidas mencionadas anteriormente y notificadas de conformidad con el artículo 108, apartado 3, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (denominado en lo sucesivo “TFUE”) ⁽³⁾, ha decidido iniciar el procedimiento del artículo 108, apartado 2, de dicho Tratado.

	2001	2004	2005	2006	2007	2008
Capital	15 000 000	14 684 923	6 167 668	6 167 668	8 967 667	4 056 802

⁽¹⁾ EE C 244 της 1.10.2004, σ. 2.

⁽²⁾ EE C 83 της 7.4.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Con efecto a partir del 1 de diciembre de 2009, los artículos 87 y 88 del Tratado CE han pasado a ser los artículos 107 y 108, respectivamente, del TFUE. Las dos series de disposiciones son en sustancia idénticas. A efectos de la presente Decisión, las referencias a los artículos 101 y 102 del TFUE se entenderán hechas, cuando proceda, a los artículos 81 y 82 del Tratado CE.

1. PROCEDIMIENTO

- (1) El 16 de octubre de 2009, España notificó una ayuda de reestructuración planteada por la región de Andalucía en favor de A NOVO Comlink SL. El 12 de noviembre de 2009, la Comisión pidió información adicional. El 25 de enero de 2010, España presentó la información solicitada.

2. DESCRIPCIÓN

2.1. Beneficiario

- (2) A NOVO Comlink SL es una gran empresa activa en el sector de las actividades postventa para ordenadores, teléfonos móviles y otros equipos electrónicos. Es una filial al 100 % de la empresa francesa A NOVO SA. A NOVO Comlink SL (en lo sucesivo A NOVO) posee el 100 % de A NOVO Arce SL y de Cedro Soluciones SL. Originalmente, A NOVO fabricaba teléfonos. Entre 2004 y 2006, A NOVO cesó las actividades de producción y se concentró en los servicios postventa. A NOVO está situada en Málaga, en la región de Andalucía, un área que puede beneficiarse de ayuda regional con arreglo a la excepción del artículo 107, apartado 3, letra a), del TFUE.

- (3) La plantilla de A NOVO creció de 263 personas en 2006 a 402 en 2008. En 2008, A NOVO tenía un volumen de negocios de 15,3 millones. Las ventas de servicios postventa en 2008 ascendieron a 14 889 millones EUR; eran de 8 672 millones EUR en 2006 y de 12 984 millones EUR en 2007 (estimación para 2009: 16 118 millones EUR). A NOVO no padece un exceso de capacidad de mano de obra o de equipos. Prevé un crecimiento del volumen de negocios cercano al 10 % para 2009 y del 6 % para el siguiente. Las actuales cuotas de mercado en el sector de los servicios postventa en España son de aproximadamente el 40 % para los ordenadores, el 30 % para los teléfonos móviles y el 10 % para los descodificadores de televisión.

2.2. Dificultades financieras

- (4) Según las autoridades españolas, A NOVO cumple las condiciones de insolvencia. Afirman que del capital inicial suscrito en 2001, que ascendía a 15 millones EUR, han desaparecido más de 10 millones EUR, y que solo en 2008 se ha perdido más de una cuarta parte.

Las autoridades españolas también subrayan las deudas y pérdidas crecientes y la disminución del volumen de negocios:

	Eur		
	2006	2007	2008
Incremento de pérdidas	- 2 603 000	- 4 549 000	- 3 923 000
Disminución del volumen de negocios	22 090 000	21 853 000	15 305 000
Crecimiento de la deuda	4 281 000	5 836 000	6 997 000

Sin embargo, el descenso del volumen de negocios hasta 2008 se debió principalmente a la reducción progresiva de las actividades de producción. Para las actividades del servicio postventa, que eran la única actividad restante en 2008, la cifra para 2006 es de 8 672 millones EUR, y para 2007 de 12 984 millones EUR. Es decir, el volumen de negocios de las únicas actividades pertinentes desde 2008 se ha incrementado a partir de 2006.

- (5) En julio de 2005, se inició una reestructuración de A NOVO con vistas a cambiar su actividad pasando de la producción de teléfonos a la prestación de servicios postventa. Con este motivo, se elaboró un plan de reestructuración que contemplaba reducciones salariales y un sistema de jubilación anticipada para el personal de producción. A NOVO aportó a este plan 14,7 millones EUR procedentes de una operación de venta y posterior arrendamiento financiero de sus bienes inmuebles. Debido al sistema de reducción de plantilla, de 2005 a 2008 A NOVO acumuló unas pérdidas de 12,3 millones EUR. El plan de 2005 también preveía que la región de Andalucía efectuara pagos directos a determinados trabajadores hasta la incorporación de éstos a un régimen de jubilación parcial a los sesenta años. En la actualidad A NOVO, según España, tiene dificultades para conseguir dinero en los mercados de capitales.

2.3. El plan de reestructuración notificado

- (6) El plan de reestructuración notificado no describe las razones que llevaron a las dificultades actuales. Hace referencia al plan de reestructuración de 2005 y a las medidas estructurales y los contratos financieros de aquel entonces, pero no indica si las dificultades fueron causadas por cálculos incorrectos contenidos en el plan de 2005 o por acontecimientos inesperados.
- (7) El plan de reestructuración de noviembre de 2008, notificado en octubre de 2009, abarca el período de 2009 a 2013. Ha sido elaborado por el propio beneficiario, al parecer sin un control externo independiente. Prevé una ayuda de reestructuración para A NOVO basada en la *Orden de 5 de noviembre de 2008 por la que se establecen las bases reguladoras del programa de ayudas a empresas viables con dificultades coyunturales en Andalucía*, de la región de Andalucía. Esta Orden fue aprobada por la Comisión en mayo de 2009, como régimen de ayuda de salvamento y de reestructuración para PYME que requiere la notificación

de las concesiones individuales de tal ayuda a grandes empresas (asunto N 608/08). El único objetivo del plan es una reestructuración financiera en forma de inyección de nuevo capital.

- (8) La ayuda prevista por la región de Andalucía consiste en

- una garantía del 80 % para un préstamo de 4 375 000 EUR con una duración de 10 años. El tipo de interés es el Euribor más 1,25 %, la comisión de garantía es del 1,50 % anual. El préstamo está contragarantizado por el único accionista de A NOVO, A NOVO SA Francia,
- una bonificación del tipo de interés de un 0,89 %, lo que equivale al 50 % del tipo de base del 1,77 % publicado por la Comisión para determinar los tipos de referencia para septiembre de 2009 ⁽¹⁾. Esto equivale, según la notificación, a una ayuda de 357 136 EUR,
- un préstamo público de 2 000 000 EUR durante 10 años, concedido por la Agencia de Innovación y Desarrollo de Andalucía (IDEA). El tipo de interés será el tipo del mercado interbancario en la fecha de la celebración del acuerdo de préstamo en septiembre de 2009 (1,77 %). Al parecer, no se añade ningún margen a este índice de base. Este préstamo tiene la garantía del único accionista de A NOVO, A NOVO SA Francia.

- (9) La región de Andalucía supeditó la concesión de la ayuda a que A NOVO contratase a treinta y siete trabajadores de la empresa Servivation a partir de septiembre de 2009. Servivation emplea al personal despedido tras el cierre de un fabricante de teléfonos móviles.

- (10) Por lo que se refiere a la cantidad de efectivo necesaria, España afirma que las deudas pendientes actuales consisten en:

- deudas con proveedores de 2,7 millones EUR,
- deudas de 650 000 EUR con el Estado,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/reference_rates.html

- deudas de 1,6 millones EUR con otras empresas del grupo A NOVO,
- otras necesidades resultantes de la expansión de las actividades.

Todo ello asciende a una necesidad de efectivo de alrededor de 5 millones EUR.

- (11) Aparte de la inyección de nuevo capital descrita anteriormente, el plan de reestructuración no prevé ninguna reestructuración de las actividades de la empresa ni de su organización y gestión ni de la plantilla. Por el contrario, insiste en proseguir sin cambio en sus operaciones, con la esperanza de salir de las dificultades financieras sin alterar el funcionamiento y la estructura del beneficiario. En lo que respecta a la estructura de la empresa, el plan se refiere a las medidas del plan de reestructuración de 2005, que se ejecutaron entre 2004 y 2007, consistentes en el cese gradual de la producción para dedicarse a prestar servicios postventa para otros fabricantes. El plan describe los diversos ámbitos actuales de actividad y sus posibilidades de expansión e indica la expectativa de crecimiento en volumen de cada área con los clientes actuales y con la captación de nuevos clientes —con la ayuda de la inyección de nuevo capital. De hecho, el plan sólo afirma que A NOVO quiere proseguir según lo previsto en el plan de reestructuración de 2005. Como no se prevé ninguna medida de reestructuración, no contiene ningún calendario para la ejecución de medida alguna.
- (12) El plan no hace referencia a ninguna contribución propia del beneficiario o de su empresa matriz. En lo que respecta a las medidas compensatorias, el plan no prevé ninguna reducción de capacidad o venta de activos. Al contrario, se propone aumentar la mano de obra para incrementar sus ventas.
- (13) Por lo que se refiere a las perspectivas, la única hipótesis presentada relativa al desarrollo de la demanda de los servicios de la empresa es moderadamente optimista, pues espera un crecimiento en todos los sectores de actividad del beneficiario. No se establece ninguna distinción entre las hipótesis optimista, intermedia y pesimista.

2.4. Medidas no notificadas a la Comisión

- (14) Durante la evaluación del plan de reestructuración, se tuvo conocimiento de que en mayo de 2009 se había concedido a A NOVO una ayuda de salvamento en forma de garantía del 80 % sobre un préstamo de 1 825 000 EUR durante 6 meses, con una comisión anual del 1,5 % y un tipo de interés del 2,86 %. España no notificó esta garantía. El plan de reestructuración presentado con la notificación en octubre de 2009 se elaboró en noviembre de 2008, antes de la concesión de la ayuda de salvamento.
- (15) Además, la Comisión observa que el plan de reestructuración de 2005 preveía, según una referencia que figuraba en plan de reestructuración de 2008, que la región de Andalucía efectuara pagos directos a determinados

trabajadores hasta la incorporación de éstos a un régimen de jubilación parcial a los sesenta años.

3. EVALUACIÓN

3.1. Ayuda estatal con arreglo al artículo 107, apartado 1, del TFUE

- (16) El artículo 107, apartado 1, del TFUE declara incompatibles con el mercado común, en la medida en que afecten a los intercambios comerciales entre Estados miembros, las ayudas otorgadas por los Estados o mediante fondos estatales, bajo cualquier forma, que falseen o amenacen falsear la competencia, favoreciendo a determinadas empresas o producciones.
- (17) Las medidas que nos ocupan, las garantías, la subvención de intereses, el préstamo de la región de Andalucía y los pagos directos a los trabajadores de A NOVO, implican recursos del Estado. Son concedidas por la región de Andalucía y son imputables al Estado.
- (18) Para ser consideradas ayuda estatal, las medidas deben conferir una ventaja al beneficiario que éste no podría obtener en condiciones normales de mercado. La subvención de intereses por un valor de 357 136 EUR cumple esta condición. En cuanto a las dos garantías del Estado, se debe considerar que una garantía constituye ayuda si el prestatario se encuentra en una situación financiera difícil [punto 3.2, letra a) de la Comunicación de la Comisión relativa a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas estatales otorgadas en forma de garantía] ⁽¹⁾. En este caso, la Comisión considera que las garantías confieren una ventaja al prestatario. Por lo que respecta a la determinación del importe de la ayuda, la Comisión no puede en la fase actual determinar el equivalente en subvención de las garantías, pues carece de información sobre el grado de solvencia de A NOVO. Finalmente, el préstamo de la región de Andalucía confiere una ventaja a A NOVO. El tipo de interés se determina según el tipo anual del mercado interbancario de dinero. No se añade ningún margen a este índice de base. Sin embargo, incluso suponiendo una elevada colateralización de la garantía dada por A NOVO SA, Francia, para un préstamo a una empresa en una situación financiera difícil, habría que añadir de 220 a 400 puntos básicos al tipo de base ⁽²⁾. Por lo tanto, el préstamo también constituye ayuda. Para determinar el equivalente en subvención del préstamo se necesitaría más información sobre el índice de solvencia de A NOVO.
- (19) Por consiguiente, las cuatro medidas favorecen al beneficiario individualmente y le confieren una ventaja en el contexto de su reestructuración que, tal como afirman las autoridades españolas en su presentación, no podría haber obtenido en el mercado financiero. Como consecuencia, la posición de la empresa beneficiaria se refuerza en comparación con la de sus competidores. Por lo tanto, las medidas son selectivas y es probable que falseen la competencia.

⁽¹⁾ DO C 54 de 4.3.2006, p. 13.

⁽²⁾ Comunicación de la Comisión relativa a la revisión del método de fijación de los tipos de referencia y de actualización, DO C 14 de 19.1.2008, p. 6.

(20) En lo referente a los pagos directos de la región de Andalucía a determinados trabajadores hasta la incorporación de éstos a un régimen de jubilación parcial a los sesenta años, España no ha presentado información que permita a la Comisión evaluar si constituye o no ayuda. Si los pagos se efectuaron al amparo de un régimen general de la seguridad social, no se considerarán ayuda estatal. Si los pagos tuvieran que correr normalmente por cuenta de la propia empresa— en virtud del Derecho laboral o de un convenio colectivo—, los pagos formarían parte de los costes normales de la empresa. Si el Estado se hace cargo de estos pagos, deben contabilizarse como ayuda ⁽¹⁾.

(21) Por lo que respecta al efecto sobre los intercambios, las autoridades españolas alegan que los servicios postventa, en los que opera el beneficiario, se prestan a nivel local y se limitan al territorio de España. No obstante, el Tribunal ha confirmado que dicho efecto no depende del carácter local o regional de los servicios prestados ni de la importancia del ámbito de actividad de que se trate ⁽²⁾. Además, estos servicios se intercambian libremente en la Unión. Por último, los propietarios de las empresas que prestan estos servicios están radicados en más de un Estado miembro. Esto es particularmente cierto en el caso del presente beneficiario, que forma parte del grupo francés A NOVO, un operador importante en los servicios postventa en Europa. Por lo tanto, se cumple la condición de afectar al comercio entre los Estados miembros.

(22) Por todo ello, las dos garantías, la subvención de intereses y el préstamo descritos constituyen ayuda estatal en el sentido del artículo 107, apartado 1, TFUE. La Comisión carece de la información necesaria que le permita determinar si también constituyen ayuda los pagos directos a los trabajadores prometidos en 2005 por la región de Andalucía.

3.2. Compatibilidad de la ayuda con el mercado interior a tenor de las Directrices sobre ayudas estatales de salvamento y de reestructuración de empresas en crisis

3.2.1. La ayuda de salvamento no notificada

(23) Las autoridades españolas no han notificado la ayuda de salvamento de mayo de 2009 ni han presentado la información necesaria para evaluar la compatibilidad de esta ayuda con el mercado interior, especialmente por lo que se refiere al punto 25 de las Directrices comunitarias sobre ayudas estatales de salvamento y de reestructuración de empresas en crisis ⁽³⁾ (denominadas en lo sucesivo “las Directrices”) y su función en el plan de reestructuración de 2008, que se adoptó antes de la concesión de esta ayuda. Por consiguiente, en la fase actual la Comisión tiene dudas sobre la compatibilidad de esta medida de ayuda con el mercado interior.

⁽¹⁾ Véanse también los apartados 61 y 63 de las Directrices comunitarias sobre ayudas estatales de salvamento y de reestructuración de empresas en crisis, DO C 244 de 1.10.2004, p. 2.

⁽²⁾ Asunto C-280/00, Altmark Trans, Rec. 2003, p. I-7747, apartado 82; asunto C-172/03, Heiser/Finanzamt Innsbruck, Rec. 2005, p. I-1627, apartado 33.

⁽³⁾ DO C 244 de 1.10.2004, p. 2.

3.2.2. La ayuda de reestructuración notificada

(24) Según la notificación, el objetivo de la ayuda es la reestructuración de una empresa en crisis. Según el artículo 107, apartado 3, letra c), TFUE, la ayuda destinada a facilitar el desarrollo de determinadas actividades o de determinadas regiones económicas puede autorizarse siempre que no altere las condiciones de los intercambios en forma contraria al interés común. La ayuda de salvamento o de reestructuración de empresas en crisis puede considerarse compatible con el mercado interior en virtud de esta disposición si se respetan las condiciones fijadas en las Directrices.

Derecho del beneficiario a la ayuda como empresa en crisis

(25) En primer lugar es necesario poder considerar que la empresa beneficiaria es una empresa en crisis. Según las Directrices, se considera que una empresa está en crisis si es incapaz de recuperarse mediante sus recursos propios o consiguiendo los fondos necesarios de los accionistas o en el mercado, y sin la intervención de los poderes públicos. Las Directrices también enumeran algunas características habituales de tales empresas, tales como el endeudamiento creciente y el debilitamiento de su activo neto.

(26) Según los datos mencionados anteriormente en el apartado 4, cabe concluir en principio que A NOVO es una empresa en crisis en el sentido de las Directrices, debido a la desaparición de más de la mitad de su capital suscrito y a que se ha perdido más de una cuarta parte del mismo en los últimos 12 meses [punto 10, letra a) de las Directrices]. Según España, la empresa cumple además los criterios establecidos en la legislación española para someterse a un procedimiento de quiebra [punto 10, letra c) de las Directrices]. En todo caso, registraba unas pérdidas cada vez mayores y una disminución global del volumen de negocios, en el sentido contemplado en el punto 11 de las Directrices. Sin embargo, según lo descrito en el apartado 4, el volumen de negocios pertinente para la actividad actual y futura de A NOVO, a saber, los servicios postventa, ha registrado un crecimiento considerable.

(27) No se conoce con precisión a partir de qué fecha se debe considerar que la empresa está en crisis. Según los datos presentados (véase el apartado 4), se puede concluir que esta situación ya se daba en 2008.

(28) La dificultad de la empresa para obtener crédito también puede deberse a que ya no es propietaria de los inmuebles que utiliza, tras la operación de venta y posterior arrendamiento financiero mencionada en el apartado 5. Sin embargo, este aspecto debe examinarse e investigarse con mayor detenimiento.

(29) Además, A NOVO es una filial al 100 % de la empresa francesa A NOVO SA, cuyo volumen de negocios en 2009 fue de alrededor de 350 millones EUR y con un beneficio neto de 12 millones EUR. Según el punto 11 de las Directrices, una empresa en crisis solo podrá beneficiarse de

las ayudas cuando no pueda recuperarse con los fondos obtenidos de sus propietarios. Además, el punto 13 de las Directrices exige, cuando la empresa pertenezca a un grupo de empresas mayor, que el Estado miembro demuestre que las dificultades de la empresa son intrínsecas a la misma y demasiado complejas para ser resueltas por el propio grupo. Las autoridades españolas no han presentado información que permita determinar si se cumplen estas condiciones.

- (30) Por lo tanto, la Comisión tiene dudas de que la empresa pueda obtener ayuda de reestructuración.

Restablecimiento de la viabilidad a largo plazo

- (31) Según el punto 34 de las Directrices, la concesión de la ayuda debe estar supeditada a la ejecución del plan de reestructuración que, para todas las ayudas individuales a grandes empresas, habrá sido autorizado por la Comisión.
- (32) Según el punto 35 de las Directrices, el plan de reestructuración ha de restablecer la viabilidad a largo plazo de la empresa en un plazo razonable, partiendo de hipótesis realistas por lo que se refiere a las condiciones futuras de explotación. Según el punto 36 de las Directrices, el plan debe contener hipótesis optimistas, pesimistas e intermedias sobre las perspectivas futuras.
- (33) El plan de reestructuración no contiene una descripción de las medidas internas destinadas a mejorar la viabilidad y estructura de la empresa. No describe las razones que han dado lugar a las dificultades. Hace referencia a un plan de reestructuración de 2005 y a las medidas estructurales y a los contratos financieros de ese momento, pero no indica si la empresa está actualmente en crisis a causa de las hipótesis incorrectas del plan anterior o de circunstancias inesperadas. El plan no contiene hipótesis optimistas, pesimistas e intermedias sobre las perspectivas futuras ni un análisis de los puntos fuertes y débiles de la empresa. Eventualmente, el plan prevé restablecer la viabilidad a largo plazo de la empresa sólo a través de la reducción de deudas.
- (34) Por lo que se refiere a las perspectivas de la empresa, se prevé que las ventas se sitúen en 16 118 millones EUR en 2009, 17 658 millones EUR en 2010, 18 630 millones EUR en 2011, 18 923 millones EUR en 2012 y 19 721 millones EUR en 2013. Se espera que la empresa registre unas pérdidas de 254 000 EUR en 2009 y unos resultados positivos de 414 000 EUR en 2010, 835 000 EUR en 2011, 1 261 millones EUR en 2012, y 1 863 millones EUR en 2013.
- (35) Estas previsiones de ventas se basan en la consulta a los principales clientes de A NOVO. Las autoridades españolas solo han presentado una hipótesis. Como además no está claro por qué A NOVO está ahora en crisis, a pesar de la aplicación del plan de reestructuración de 2005 según lo previsto, no es evidente que la prevista medida de reestructuración simplemente financiera vaya a atajar la causa de las dificultades de la empresa.

- (36) Por lo tanto, la Comisión tiene dudas de que la aplicación del plan notificado restablezca la viabilidad a largo plazo de la empresa.

Evitar falseamientos indebidos de la competencia

- (37) De conformidad con los puntos 38 a 42 de las Directrices, se han de adoptar medidas para reducir en la medida de lo posible los efectos negativos de la ayuda sobre los competidores. La ayuda no debe falsear indebidamente la competencia. Por lo general esto significa limitar la presencia que la empresa pueda disfrutar en sus mercados al término del período de reestructuración. La limitación o reducción obligatoria de la presencia de la empresa en el mercado de referencia constituye una compensación para sus competidores.
- (38) El plan no contiene ninguna medida compensatoria como la desinversión de activos o las reducciones de capacidad o de presencia en el mercado. Al contrario, prevé una expansión del negocio y la contratación de más trabajadores. Aunque no hay nada que sugiera que el mercado de la reparación de aparatos electrónicos registre un exceso de capacidad, la inclusión de esta expectativa de expansión en una medida de ayuda pública a una empresa en crisis no se ajusta a lo establecido en los puntos 38 y 39 de las Directrices.
- (39) Por lo tanto, la Comisión tiene dudas fundadas de que se cumplan estas condiciones importantes para la compatibilidad de la ayuda de reestructuración.

Ayuda circunscrita al mínimo

- (40) De conformidad con el punto 43 de las Directrices, el importe y la intensidad de la ayuda deberán limitarse a los costes de reestructuración estrictamente necesarios para permitir la reestructuración, teniendo en cuenta las disponibilidades financieras de la empresa. Los beneficiarios de la ayuda deberán contribuir de forma importante al plan de reestructuración con cargo a sus propios recursos, por ejemplo, mediante la venta de activos que no sean indispensables para la supervivencia de la empresa o mediante financiación externa obtenida en condiciones de mercado.
- (41) El plan carece de cualquier elemento que suponga una contribución propia del beneficiario, por ejemplo en forma de financiación externa en condiciones de mercado. El préstamo del Estado de 2 millones EUR y la garantía para el préstamo de 4 375 000 EUR no cumplen las condiciones de mercado (véase el apartado 17). El plan de reestructuración tampoco contiene ningún plan de venta de activos.
- (42) La Comisión observa que la sociedad matriz A NOVO SA, Francia, que está obteniendo beneficios, no garantiza por sí misma los nuevos préstamos, sino que se limita a ofrecer una contragarantía a pesar de la perspectiva optimista presentada (véase el apartado 32).

(43) Además, según el punto 45 de las Directrices, conviene evitar que la ayuda lleve a la empresa a disponer de una liquidez excedentaria. Cabe albergar dudas sobre la necesidad del importe de los préstamos garantizados y concedidos, que ascienden en conjunto a 6 375 millones EUR (sin contabilizar la medida de salvamento en forma de garantía para un préstamo de 1,825 millones EUR). Según las autoridades españolas, el beneficiario debe cubrir deudas externas por un importe de alrededor de 3,4 millones EUR (o de 5 millones EUR, si se suman las deudas de 1,6 millones EUR con otras empresas del grupo A NOVO) (véase el apartado 10). No se prevé ninguna otra inversión más allá del restablecimiento de la liquidez. La Comisión también tendría que evaluar si las deudas internas del grupo pueden constituir una razón legítima para considerar que una empresa está en crisis.

(44) A NOVO está situada en una zona asistida en el sentido del artículo 107, apartado 3, letra a), del TFUE. Sin embargo, hasta la fecha las autoridades españolas no han indicado ninguna necesidad concreta de desarrollo regional que justifique una aplicación menos estricta de los criterios de las Directrices.

(45) Por lo tanto, la Comisión tiene dudas fundadas de que se cumplan las condiciones para circunscribir la ayuda al mínimo.

Principio de “ayuda única”

(46) Por lo que se refiere a los pagos directos de la región de Andalucía a determinados trabajadores hasta la incorporación de éstos a un régimen de jubilación parcial a los sesenta años, es posible que constituyan ayuda tal como se indica en el apartado 20. Si se considera que estos pagos constituyen ayuda, A NOVO habría recibido ya ayuda de reestructuración en el pasado. No obstante, la ayuda de reestructuración solo se debe conceder una vez (punto 72 de las Directrices). Si han transcurrido menos de 10 años desde el anterior período de reestructuración, la Comisión no puede aprobar una nueva ayuda de reestructuración según el punto 73 de las Directrices.

(47) Por consiguiente, la Comisión también duda de que se haya respetado el principio de “ayuda única”.

3.3. Compatibilidad con arreglo al Marco temporal

(48) Es dudoso que la ayuda de salvamento en forma de garantía de un préstamo de 1 825 000 EUR pueda acogerse al Marco temporal aplicable a las medidas de ayuda estatal para facilitar el acceso a la financiación en el actual contexto de crisis económica y financiera ⁽¹⁾ (en lo sucesivo denominado “el Marco temporal”). Se puede conceder una ayuda de un equivalente en subvención bruta de hasta 500 000 EUR siempre que se conceda con arreglo a un régimen [punto 4.2.2, letras a) y b), del Marco temporal]. Sin embargo, el único régimen gene-

ral español de ayuda temporal de concesión de cantidades limitadas de ayuda compatible (N 307/09 de 8 de junio de 2009) aún no estaba en vigor cuando se concedió la citada ayuda. Además, el régimen se limita a las ayudas de hasta 500 000 EUR en forma de subvenciones directas. Así pues, seguiría siendo obligatorio notificar las garantías. Asimismo, la empresa parecía estar en crisis ya antes del 1 de julio de 2008, lo que excluiría la aplicación del Marco temporal [véase el punto 4.3.2, letra i)].

(49) También es dudoso que la medida de reestructuración notificada por España entre en el ámbito de aplicación del Marco temporal. En primer lugar, no está claro cuando A NOVO empezó a estar en crisis. En segundo lugar, por lo que se refiere a la subvención de los intereses, porque su efecto no se limita hasta finales de 2012 [véase el punto 4.4.2, letra a) del Marco]. Además, porque la Comisión carece de información para evaluar si se cumplen las condiciones para que la comisión de la garantía sea compatible [en particular con el punto 4.3.2, letra b) del Marco temporal]. Finalmente, el préstamo concedido por la región de Andalucía no cumple las condiciones del régimen español de ayuda temporal mencionado en el apartado anterior, que España ha limitado a las formas transparentes de ayuda, según lo definido en el artículo 2, apartado 6, del Reglamento general de exención por categorías ⁽²⁾, es decir, a las ayudas en las que es posible calcular previamente con exactitud el equivalente en subvención bruta (ESB) sin necesidad de efectuar una evaluación del riesgo. Sin embargo, dicha evaluación del riesgo es necesaria cuando se trata de un préstamo a una empresa en crisis.

4. CONCLUSIÓN

(50) Así pues, la Comisión ha decidido iniciar el procedimiento de investigación formal previsto en el artículo 108, apartado 2, TFUE en relación con las medidas descritas por las siguientes razones:

— por lo que se refiere a la ayuda de reestructuración notificada, la Comisión tiene dudas de que cumpla las Directrices pertinentes, en especial en lo que respecta a la posibilidad de que A NOVO se beneficie de ayuda de reestructuración, al restablecimiento de su viabilidad a largo plazo, a la necesidad del importe de ayuda, a la ausencia de medidas compensatorias y de una contribución propia del beneficiario y del respeto del principio de “ayuda única” de reestructuración. Además la Comisión carece de la información necesaria para determinar el equivalente en subvención del préstamo y de la garantía del préstamo para A NOVO y la fecha de inicio de la crisis de A NOVO,

— la Comisión tiene dudas por lo que se refiere a la compatibilidad de la ayuda de salvamento no notificada concedida en mayo de 2009.

⁽¹⁾ DO C 83 de 7.4.2009, p. 1.

⁽²⁾ Reglamento (CE) n° 800/2008 de la Comisión, de 6 de agosto de 2008, por el que se declaran determinadas categorías de ayuda compatibles con el mercado común en aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado (Reglamento general de exención por categorías), DO L 214 de 9.8.2008, p. 3.

5. DECISIÓN

- (51) Habida cuenta de las consideraciones anteriores, la Comisión, actuando conforme al procedimiento establecido en el artículo 108, apartado 2, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, insta al Reino de España a presentar sus observaciones y a facilitar toda la información que pueda ayudar a evaluar la ayuda en el plazo de un mes a partir de la fecha de recepción de la presente carta. La Comisión insta a sus autoridades a que transmitan inmediatamente una copia de la presente carta al beneficiario potencial de la ayuda.
- (52) La Comisión desea recordar que el artículo 108, apartado 3, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea tiene efecto suspensivo y llama su atención sobre el artículo 14 del Reglamento (CE) n° 659/1999 del Consejo, que prevé que toda ayuda concedida ilegalmente pueda recuperarse de su beneficiario.
- (53) Por la presente, la Comisión comunica al Reino de España que informará a los interesados mediante la publicación de la presente carta y de un resumen en el *Diario Oficial de la Unión Europea*. Asimismo, informará a los interesados de los Estados miembros de la AELC signatarios del Acuerdo EEE mediante la publicación de una comunicación en el suplemento EEE del citado Diario Oficial, y al Órgano de Vigilancia de la AELC mediante copia de la presente. Se invitará a todos los interesados mencionados a presentar sus observaciones en el plazo de un mes a partir de la fecha de publicación de la presente».
-

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5870 — Foxconn/Sony LCD TV Manufacturing Company in Slovakia)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 140/10)

1. Στις 21 Μαΐου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Hon Hai Precision Industry Co., Ltd («όμιλος Hon Hai», Ταϊβάν), μητρική εταιρεία του ομίλου Foxconn («Foxconn», Ταϊβάν), αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Sony Slovakia spol. s r.o. («Slovakian Target», Σλοβακία) με αγορά μετοχών. Την 1η Ιανουαρίου 2010, προτού επέλθει συμφωνία για την εξαγορά της Slovakian Target, η Foxconn απέκτησε έλεγχο του συνόλου της Sony Baja California, S.A. de C.V («Mexican Target», Μεξικό) με αγορά μετοχών και στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για τον όμιλο Hon Hai και Foxconn: παροχή υπηρεσιών κατασκευής ηλεκτρονικών προϊόντων σε κατασκευαστές αρχικού εξοπλισμού,
- για τις επιχειρήσεις Slovakian Target και Mexican Target: παροχή υπηρεσιών κατασκευής και συναρμολόγησης τηλεοπτικών συσκευών με οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD).

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5870 — Foxconn/Sony LCD TV Manufacturing Company in Slovakia. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

